

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Editor-Director: CARLOS HERRANZ CANO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Sábado 2 de diciembre de 1995
Año XCV.— Núm. 29.271



Solana junto al anterior mandatario de la OTAN, Willy Claes.

Javier Solana será el primer español que ocupe la Secretaría General de la OTAN

El ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana será el próximo martes el primer español que ocupe la Secretaría General de OTAN tras el consenso alcanzado ayer por los países miembros de la organización.

El ministro español asumirá el mandato de la Alianza en un momento crucial para la organización, que se dispone a desplegar la mayor operación terrestre de su historia para aplicar la paz en Bosnia.

El nombramiento implica una novedad importante: por primera vez la Alianza tiene un dirigente que pertenece a un país que no está en la estructura militar integrada y que es un socio "joven" con "sólo 14 años" de pertenencia, cuando la mayoría de los estados son miembros fundadores.

Javier Solana afirmó ayer que la decisión de los embajado-

res aliados de proponerlo como candidato es una muestra "de la confianza" que los miembros de esta organización tienen en España.

Agradeció a los países miembros su decisión, fundamentada en que España "ha sido un aliado fiel que ha contribuido al desarrollo de la OTAN" y se comprometió a dar "en este empeño mis mejores capacidades".

(Pág. 17)

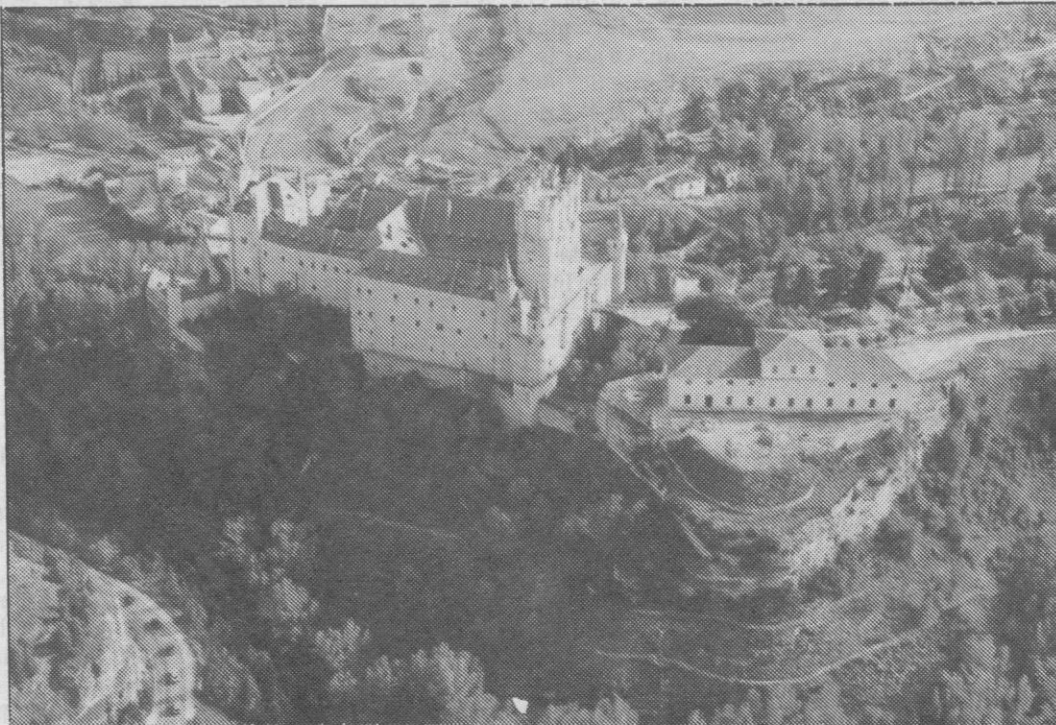
La empresa deberá completar la rehabilitación de toda la zona antes de 1998

El Ayuntamiento adjudicará a Eulen la recuperación del Valle del Clamores

El pleno del Ayuntamiento adjudicará el próximo lunes a Eulen para la recuperación del Valle del Clamores. La Comisión de Urbanismo acordó ayer proponer a la citada empresa como ganadora del concurso a la vista de los informes de los técnicos municipales.

La Comisión de Urbanismo, con el voto favorable de los representantes del PP y contrario de los del PSOE, acordó en reunión de ayer proponer al pleno municipal que se celebrará el lunes que adjudique el concurso para la rehabilitación del Valle del Clamores a Eulen, que concurrió al mismo con una oferta de 214 millones de pesetas.

La mayoría absoluta con la que la formación conservadora cuenta con el Ayuntamiento garantiza, por lo tanto, que será la citada empresa la encargada de recuperar "una zona que permitirá unificar y cerrar parte del cinturón de la ciudad,



Los segovianos podrán bajar cómodamente a la Fuencisla por el Valle del Clamores.

JUAN MARTIN

desde la Alameda del Parral hasta el antiguo convento de Sancti Spíritus".

El proyecto municipal, que

deberá estar concluido antes de 1998, prevé la construcción de un espacio de recreo en las proximidades del actual Go-

bierno Militar, el acondicionamiento del valle y su comunicación con el Pinarillo.

(Pág. 5)

La Comisión GAL, disuelta tras anularse varias comparecencias

La Comisión del Senado que investiga las responsabilidades políticas del "caso GAL" quedó ayer virtualmente disuelta, debido a que la anulación de siete importantes comparecencias propuesta por el PSOE, llevó al PP a pedir su suspensión por dejar a la comisión bajo mínimos y sin tiempo disponible.

La disolución, que será rubricada oficialmente dentro de unos días, fue acordada en un pleno convocado para decidir si se aprobaba una propuesta de los socialistas que suponía renunciar a siete comparecencias, entre ellos el ex ministro José Barrionuevo, el ex vicepresidente Narcís Serra y el coronel del CESID Juan Alberto Perote.

La propuesta fue aprobada gracias a la mayoría ponderada e inmediatamente, el portavoz del PP, Angel Acebes, responsabilizó al PSOE, CiU y PNV de haber dejado a la comisión "vacía de contenido" y reaccionó planteando la disolución, que fue aprobada posteriormente.

(Pág. 15)

AL DIA

6 Malestar en AVRAS por el aumento de precio de las tarjetas de residente.

14 Rodríguez Bolaños confirma ante el juez que el FEMP recibió un talón de Interior.

16 Urralburu y Aragón ingresan en la prisión de Logroño.

16 Desconvocada la huelga en Iberia.

Los hosteleros piden que el fútbol se televisase los domingos

La comisión empresarial constituida por los representantes de cinco sectores empresariales afectados por las retransmisiones deportivas de los sábados piden que éstas se trasladen a los domingos por la tarde. En este sentido, el presidente de la Federación Regional de Hostelería, Angel Velasco —integrado en la citada comisión— sugirió como posible horario para el fútbol televisado las nueve de la noche.

(Pág. 9)



JUAN MARTIN

Velasco afirmó que el fútbol televisado ocasiona perjuicios al sector.

Sábado
2
diciembre

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 336 días, faltan 29.
Sol: De 08,19 a 17,48.
Luna: De 14,15 a 02,43.
Semana 48.

SANTORAL

Hoy: Eusebio, Hipólito, Jena-
ro, Severo, Aurelia, Blanca de
Castilla, Paulina y Viviana.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Rubio Ruano. Vía
Roma, 30.

REGISTRO CIVIL

25 de noviembre:
Defunciones: Sabina Bausa
Alvarez, Lucía Pérez Turrado.
26 de noviembre:
Defunciones: Lorenzo Sanz
Gómez.

27 de noviembre:
Nacimientos: Fuencisla Hui
Xia Xu, Cristina Martín Pascual,
Stefano-Enrique Rovetta Terrón.
Defunciones: Braulio Redon-
do Martín, Pedro Martín Alvarez,
Flores Alonso Arranz, Ger-
mán Carralón Arribas, Cipriana
Alvaro Yubero, Carlos Gómez de
Frutos.

28 de noviembre:
Nacimientos: Alejandro More-
no Simón.

29 de noviembre:
Nacimientos: Daniel Mateos
Rica, Gustavo-Angel Postigo
Martín.

Defunciones: Martín Llorente
de Andrés, María Gil González,
Justa Hermosa Rojo, Gabino
González Fernández.

30 de noviembre:
Nacimientos: José Luis Llo-
rente Dimas.

Defunciones: Bernardo An-
tón Rubio, Plácida Alonso Ma-
roto.

1 de diciembre:
Nacimientos: María Chousa
Santo Domingo.

Defunciones: Inés López Pa-
vía, Mercedes Infante Alcántara,
Daniel Herranz Arribas.

ADEMAS

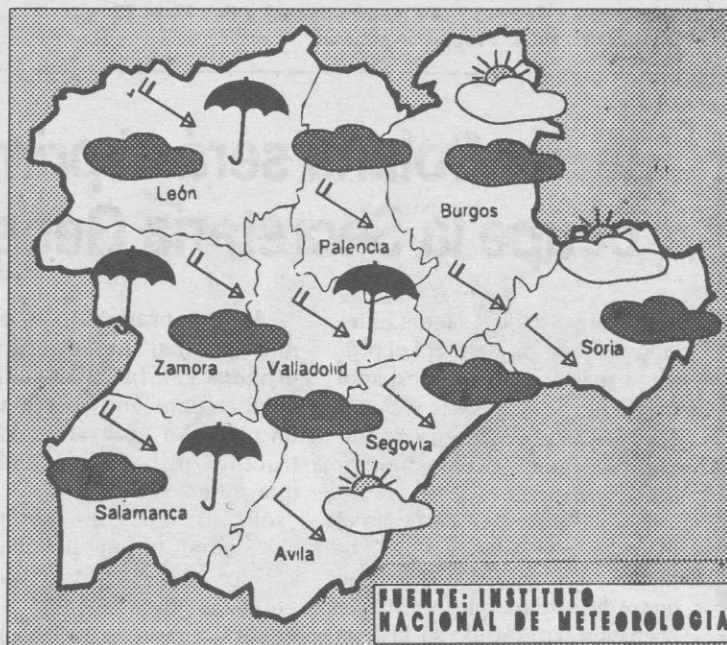
Cierre temporal del
Archivo

La Delegación Territo-
rial de la Junta comunica
que el Archivo Histórico
quedará cerrado, temporal-
mente, a la investigación y
consulta desde el 4 de di-
ciembre.

La mujer y la
Conferencia de Pekín

La diputada provincial
Juana Borrego ofrecerá una
conferencia, seguida de co-
loquio, sobre la Conferen-
cia de Pekín y su relación
con la situación de la mujer.
Mañana, a las 19,30 horas,
en el Salón de la Chimenea
del "Sirenas".

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M²
Avila	8,8	-2,6	
Burgos	5,4	-0,2	
León	8,4	0,2	
Palencia	8,3	-0,5	
Salamanca	11,0	-1,2	
Segovia	9,8	2,0	
Soria	10,0	0,8	0,5
Valladolid	11,0	1,0	
Zamora	12,8	2,8	

TEMPERATURAS ESTACIONARIAS

Hoy, intervalos nubosos de nubosidad media y alta; brumas y bancos de niebla; temperaturas estacionarias con máximas comprendidas entre 9 y 11 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 0 y 2 grados; vientos flojos variables.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra
Cultural Caja Segovia)

— Pintura (Paisajes). Núñez
de Celis. Hasta el 8 de diciem-
bre.

Sammer Gallery
(Juan Bravo, 25)

— Escultura de David Mar-
shall y pintura de Fabio Hurta-
do. Hasta el 15 de diciembre.

Galería Coscoja
(Marqués del Arco, 26)

— Pintura y escultura de Pa-
blo Siebel y fotografía de Sandra
Barrilaro.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales
(Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes:
"Cristal de La Granja", siglo
XVIII y XIX. "Vidrio europeo",
siglo XVI-XIX. "Tecnología del
vidrio". "Vidrio artístico con-
temporáneo". "Teatro catóptico
esférico".

Horario de visitas: De 11,00 a
20,00 horas ininterrumpidamente.
Los lunes y los martes, las salas
permanecerán cerradas. Lunes y
martes, así como los demás días,
podrán acoger a grupos de más de
15 personas siempre que se solici-
te cita previamente.

Galería Zaca

— Pintura. Eduardo Segovia.
Hasta el 27 de diciembre.

TORRECABALLEROS

La Galería del Rancho

— Africa en Torrecaballe-
ros. Muestra de objetos africa-
nos. Inauguración, hoy a las
20,30 horas.

CONVOCATORIAS

— Orientación para el em-
pleo. El centro de promoción de
empleo juvenil Araña-Espávil
convoca un curso de "Orientación
para el empleo y la iniciati-
va". El curso es gratuito y tendrá
una duración de 28 horas teóri-

co-prácticas. Va dirigido a jóve-
nes desempleados menores de
30 años y se desarrollará del 14
al 22 de diciembre. Información:
José Zorrilla, 111. Tel. 43 10 05.

— Jornadas de mentaliza-
ción. La asociación de minusvá-
lidos de Segovia han organiza-
do hasta el 3 de diciembre unas
jornadas de mentalización bajo
el lema "Soluciones a las barre-
ras. ¡Ya! Hoy, jornada de refle-
xión.

— Marketing turístico. La
Agrupación Industrial de Hostele-
ros Segovianos como sede del
centro Vega-Inclán de Investiga-
ción y Desarrollo (I+D), convoca
un curso de posicionamiento y es-
trategia competitiva (marketing
turístico). tendrá lugar los días 11
y 12 de diciembre. El plazo de
solicitud finaliza el día 5 de di-
ciembre, con un máximo de 35
plazas. Información: Teléfonos
43 30 31 y 43 30 33. Persona de
contacto, Marta.

— Método Silva. Hoy, de
9,30 a 13,00 horas, en los sala-
nes del hotel Acueducto, habrá
una conferencia con ejercicios
prácticos sobre "Técnicas del
método Silva aplicadas al mejo-
ramiento personal, autosupera-
ción, control del estrés en la vida
actual y relaciones humanas".
Las conferencias están abiertas
al público. Por otra parte, el pró-
ximo curso del método Silva co-
menzará el sábado a las 15,00
horas y continuará los días 3, 16
y 17 del mismo mes y en el mis-
mo lugar. Información: Tel. 42
47 86.

— Música en el Parador.
Continúa celebrándose el II ciclo
de conciertos en el Parador de Tu-
rismo. Hoy sábado, a las 20,30
horas, actuación del dúo de flauta
y arpa "Arimany-Borotau", qui-
enes ofrecerá obras de Donizetti,
Rossini, o Bach, entre otros. En-
trada gratuita con invitación que
pueden recogerse en la Oficina de
Cultura en el Azoguejo y en el
propio Parador.

— Teatro Juan Bravo. Jazz
con Chano Domínguez en el
café cantante del teatro. 2 de di-
ciembre, a las 23,30 horas. En-
trada 1.000 pesetas.

"El señor de los anillos".

Hoy de 11,00 a 14,00 horas y de
17,00 a 20,00 horas demostra-
ción y presentación del juego de
cartas temático "El señor de los
anillos". A cargo del grupo de
"Rol" de Horizonte Cultural. En
el patio de cristales del IES "Ma-
riano Quintanilla".

Conciertos de música
para jóvenes.

Sex Machine (El Sotillo):
Hoy, a las 24,00 horas "Marc
Parrot" (cantautor-fusión catal-
lán). Entrada, 500 pesetas.

Sala Babalú: Hoy, a las
23,00 horas actuación de Dem-
bo Konte, Kausu Kuyateh y
Mawdo Suso, "Los juglares
Mandinga".

— Novenas a la Inmacula-
da. Concepcionistas Franciscanas:
Novena a la Inmaculada
por las Madres Concepcionis-
tas Franciscanas, desde hoy, a
las 19,00 horas. Rezo del santo
rosario, eucaristía con homilía
por el capellán de la comuni-
dad. El día 8, fiesta principal se
expondrá a su majestad a las
12,00 horas hasta el final de los
cultos de la tarde.

Padres Franciscanos. Nove-
na a la Inmaculada, del 30 de
noviembre al 8 de diciembre. A
las 19,00 horas, rezo del rosario
y ejercicio de novena. A las
19,30 horas celebración de la eu-
caristía con homilía.

— Santa Bárbara. Asocia-
ción de Señoras de Santa Bár-
bara de los Artilleros. Triduo en
honor de su patrona, en la iglesia
de San Miguel. Los días 30 de
noviembre y 1 y 2 de diciembre.
A las 20,00 horas santa misa y
triduo por el consillario de la aso-
ciación y párroco de San Miguel,
Justo Sastre.

— Adviento en la Catedral.
Ante la proximidad del Advien-
to, el cabildo de la Santa
Iglesia Catedral comunica que
durante los sábados del mes de
diciembre (días 2, 9, 16 y 23),
el obispo, Luis Gutiérrez, pre-
sdirá la celebración de las ví-
peras y la eucaristía. Será a las
18,30 horas en la capilla del
Santísimo de la Iglesia Cate-
dral.

BONOLOTO

Viernes, 1

11	28	38	39
45	Com. 40		48
	Rein. 8		

Miércoles, 29

3	6	11	25	26	46	Com. 33
						Rein. 5

Martes, 28

18	26	27	32	34	45	Com. 29
						Rein. 0

Lunes, 27

2	16	20	21	23	46	Com. 44
						Rein. 8

PRIMITIVA

Jueves, 30

3	7	10	30	31	37	Com. 41
						Rein. 7

Sábado, 25

7	9	12	28	35	41	Com. 37
						Rein. 8

ONCE

Lunes, 27 43.090

Martes, 28 64.732

Miércoles, 29 94.221

Jueves, 30 03.612

Viernes, 1 92.932

Serie 151

Bienvenido

JUAN ANDRES SAIZ GARRIDO

Querido Jesús Torres: Como acabas de bajar del avión procedente de Mozambique, y te imagino ávido por enterarte de cómo están las cosas por aquí, aprovecho las páginas de EL ADELANTADO para ponerte un poco al corriente.

Encontrarás a tus padres perfectamente; "El Rufo" se acatará mucho menos y casi no tiene necesidad de agarrarse al "ventolín", se nota que el calor físico (y humano) de la Residencia Sacerdotal es su mejor medicina, en cuanto a la señora Beatriz verás que está más guapa que una rosa (las mujeres, y sobre todo las madres, son mucho más fuertes). En lo que he podido, he cumplido nuestro compromiso: algunas tardes me he escapado desde el "dieciocho" a hacerles una visita, pero sólo como amigo, afortunadamente no precisan más potingues.

Juan y Miguel Angel ya no están en la parroquia de San Frutos; la nueva administración eclesiástica les ha colocado en la sierra distante y profunda. Yo creo que, como siempre, se han pasado de generosos.

Organiza bien la agenda; estos dos meses entre nosotros van a resultar muy justos para atender los muchos compromisos que tienes en Segovia, La Albuera y El Carmen, Pinillos, La Higuera, El Espinar, La Estación, y ahora también, Ayllón.

Te anticipo que, para finales de éste, ya te tengo anunciado para nos hables en la tertulia mensual del Programa de Prevención de Drogodependencias de la comunidad escolar de El Espinar, que es una historia que me he inventado para no aburrirme demasiado y para tener entretenido un poco al personal. No hace falta que prepares nada en especial, basta con que nos incites a hablar sobre el 0,7, la ayuda a los pueblos necesitados, la necesaria solidaridad con el Sur, la esperanza africana, el proyecto de "flores para el futuro" y el reto diario que debe suponer sobrevivir en Mozambique.

Hasta aquí todo lo importante, por lo demás, con el nuevo repetidor de ondas, la gente anda en estos días muy contenta: ya podemos ver todos los canales de televisión. Con el mando a distancia en la mano se olvida uno del paro, el terrorismo, el fracaso escolar y todas las angustias y frustraciones que genera esta sociedad salvaje y competitiva que hemos creado. Ya somos felices: podemos ver trescientos partidos de fútbol y seguir apasionadamente el interesante desarrollo de otras tantas telenovelas. Somos gente informada; hasta las cámaras de la tele se meten en el quirófano para mostrarnos cómo la pierna de "Rociño", tras su accidente de moto, queda perfecta para el brillante futuro que tiene como modelo.

Perdona la excesiva ironía del último párrafo pero es que con alguien tengo que desahogarme. ¿Tú crees que para llegar a todo esto era necesario que hiciéramos tanto el gilipollas?

Lo dicho, que te quiero (te queremos) mucho y que estamos muy contentos de poderte tener estos dos meses con nosotros.

MADE IN SPAIN

El pacto por la libertad

GRACIANO PALOMO

Dentro de muy pocas fechas se verán las caras Felipe González y José María Aznar. En los círculos madrileños se ha entablado una auténtica discusión acerca de la conveniencia o no de que los dos principales responsables políticos de España tengan esa entrevista cuando restan muy pocas semanas para las elecciones generales. Creo que es urgente. Hay tres grandes o cuatro grandes cuestiones de Estado que no pueden dejarse al albur del sectarismo de unos y de otros porque lo que está en juego es la "cosa pública". Por ejemplo. Hemos conocido ahora que el gobierno ha colocado a más de 13.000 personas en altos puestos técnicos de la Administración civil por el sistema de la libre designación. Esto en román paladino no tiene otro nombre que clientelismo político como en los tiempos de Romero Robledo.

Los estrategas socialistas se hacen hoy una composición de lugar bastante simple: vamos a perder las elecciones por lo tanto reservemos a Felipe; este se curará sus heridas durante algún tiempo (poco) y en ese intervalo nos cargamos a José María Aznar que sigue sin tener media bofetada. Se lo creen.

Porque en el fondo no les interesa el país, sólo les preocupa sus bolsillos, sus mujeres y sus cuentas corrientes. El "affaire Urralburu" ha sido personalmente para mí una de las mayores decepciones de mi vida periodística. Conocía a Gabriel en los inicios de la transición y era entonces un religioso exclaustrado que muy pronto descubrió los encantos de Olivia. A partir de ahí se desencadenó lo inevitable en la condición humana. Entonces creo que con toda

honestidad predicaba la revolución y hoy está en la cárcel por robar. No sigo. ¿De qué tienen que hablar Aznar y González? Pues de España. De lo público; de cómo organizar la transición

de poderes; de cómo garantizar la asepsia en las cuestiones claves; de cómo pagar menos impuestos a cambio de que todo el mundo se afloje el bolsillo. En fin, de lo que hay que hablar cuando dos personas con responsabilidad pública se enfrentan a una situación excepcional. Porque excepcional será el cambio que se avecina.

Al menos con la misma dimensión histórica que lo ocurrido en 1982. Otra cosa será que los hechos posteriores se compadezcan con las expectativas. Lo que Aznar y González deben suscribir cuanto antes es un pacto para la libertad. No de ellos, sino de los ciudadanos. La campaña electoral que se avecina —en realidad no dejamos de estar permanentemente en campaña— será terrible porque se jugará nada menos que la mayoría absoluta para una fuerza política que viene del averno. Pero ese pacto debe reflejar un mínimo de convivencia y de sentido de la responsabilidad. Algunos socialistas con cargo (que no todos) y la autodenominada izquierda del caviar nos han acostumbrado tanto a convivir con la mentira



que los de a pie apenas somos capaces ya de distinguir cuando hablan de verdad o cuando de engaño. Pablo Castellano, ese infatigable don quijote de vieja adarga, acuñó hace ya algunos años algo que inicialmente nos pareció una boutade y el tiempo ha venido a demostrar su justeza: después del felpismo la democracia. No estoy completamente seguro de ello. Pero por si acaso...

Ese pacto para la libertad que propongo debería incluir necesariamente la no manipulación de las clases más bajas de la sociedad española, esto es, que no se juegue electoralmente con los parados, los pensionistas, los funcionarios. Es demasiado caro. Porque el rito de la confusión y del miedo ha comenzado ya.

Ese acuerdo del sentido común no sólo afecta al gobierno —principalmente porque parten como víctimas—, sino también al Partido Popular que no puede desenfundar a cada rato para demostrar que lleva el colt con cachas de nácar. Es una ocasión propicia para desactivar tanta inquina y tanto odio y tanto juego sucio. Porque, además, ahora llueve.

A las comunidades religiosas de vida activa y fieles cristianos de la Diócesis

LUIS, obispo de Segovia

Hace años que el Cabildo Catedral de Segovia viene cursando invitación a las comunidades religiosas para celebrar en asamblea parte de la liturgia de los domingos de Adviento, con el canto de vísperas y eucaristía.

Estas celebraciones han tenido lugar (no siempre con la deseada concurrencia) en la capilla del Santísimo Sacramento de la Catedral a las 6,30 horas de la tarde del sábado anterior. Me sumo gustosamente a esta iniciativa que continuará también este año.

Sin embargo, es mi deseo dar especial relieve a la celebración de la vigilia del primer domingo de Adviento inaugurando de modo público y oficial este tiempo litúrgico. Se lo merece el Adviento, de tan profunda tradición

cristiana; nos lo pide la Navidad, para cuya memoria viva el Adviento nos prepara; lo exigen las particulares circunstancias sociales y políticas de la hora presente a las que mucho de positivo tenemos que aportar nosotros que unidos a la Iglesia entera cantamos: "¡Oh retoño del tronco de Jesé, que te alzas como un signo para los pueblos, ante quien los poderosos enmudecen y cuyo auxilio imploran las naciones! ¡Ven a liberarnos, no tardes más! (Antífona "O Radix Lese").

Hay que proclamar sin miedos que sólo Cristo es el Salvador. Y hay que pedirle con insistencia: "Ven y muéstranos el camino de la salvación (Antífona "O Sapientia"). Y ¿qué tiempo más adecuado para hacerlo que

éste de Adviento?

Y por eso os invito a participar juntos en la liturgia vespertina de los sábados de Adviento en la Catedral. Y os invito de manera especial a participar con vuestro obispo en la solemne inauguración del Adviento el sábado día 2 de diciembre, a las 6,30 h., de la tarde, en la Santa Iglesia Catedral.

En las horas vespertinas de ese mismo día nuestras comunidades monásticas estarán espiritualmente unidas a nosotros desde su coro de labios y de corazones, inaugurando también ese tiempo fuerte en el que se dedicarán con mayor empeño a la oración y al sacrificio en nombre de toda la iglesia.

Con el mayor afecto en el Señor.

Una ciudad para todos

CLAUDIO FDEZ. CALDERON
Federación de Minusválidos Físicos

Soné que un día tendríamos una ciudad en la que todos viviéramos disfrutando de los monumentos, cines, iglesias, bares... y edificios institucionales sin "barreras arquitectónicas", pero fue eso, sólo un sueño en el que al despertar me pregunté: ¿Hay una ciudad para todos?

Por qué una ciudad para todos da la espalda al imposibilitado, no permitiendo caminar entre sus angostas callejuelas, ni asomarse a su muralla para contemplar la frondosidad del valle que le rodea.

Por qué una ciudad para todos imposibilita el acceso a una sala de cine para disfrutar con Banderas, Pajares y Estesio, Burt Lancaster o la mismísima Madonna, de sus aventuras y desventuras en una pantalla panorámica, con un sonido estereofónico envolvente.

Por qué una ciudad para todos se interpone y evita palpar los monumentos, legado de nuestros antepasados, por no poder entrar y si una vez logrado me impide salir.

Por qué una ciudad para todos me excluye del "alterne", "copeo" y "tapeo" y si encuentro fácil la entrada en alguno, nunca podré conseguir subir o bajar a los deseados lavabos.

Por qué una ciudad para todos me impide aparcar un coche, que es un problema común para todos, pero que para mí son mis piernas, y cuando encuentro un hueco no puedo salir porque la puerta no abre lo suficiente, o por qué los "aparcamientos reservados" son ocupados... por todo el mundo.

Por qué en una ciudad para todos no puedo entrar en el edificio de Correos, sencillamente porque no puedo abrir la puerta, o ir al Juzgado por ser inculcado, o presentar una solicitud en el Gobierno Civil, porque no puedo acceder, o acudir a pagar una multa a nuestro Excmo. Ayuntamiento, ya que resultaría más fácil escalar el Everest, o subir al autobús por un acceso imposible y bajarte de él con el "salto de la rana" y a ser posible en marcha.

Pero a pesar de todo no reniego de mi ciudad, debemos disfrutarla todos y a todos nos impide de una manera o de otra, en algún momento de la vida, del lento pasear.

Me gustaría recordar que en estas "II Jornadas de Mentalización" nos sensibilizáramos con los que menos pueden, que viéramos que incluso nuestros mayores, nuestras esposas embarazadas, nuestros amigos o compañeros accidentados o nosotros mismos, mañana, podemos ser disminuidos físicos y echar de menos una ciudad más digna y humanizada, libre de "barreras arquitectónicas".

Un concierto delicado, delicioso y emotivo con estreno mundial

Un estreno mundial y una primera audición de una obra orquestada ya eran motivo de acontecimiento y de justa expectación. La actuación de una orquesta de cámara y la deliciosa música de Eduardo Toldrá programada completaron el elevado interés del público que llenó la sala Zuloaga para escuchar a la orquesta de cámara "Eduard Toldrá" en el concierto programado por la Sociedad Filarmónica de Segovia con el patrocinio de Caja Madrid.

MANUEL S. SANZ

La emoción. Tanto el programa propuesto por la orquesta de cámara "Eduard Toldrá" como su ejecución estuvieron cargados de emoción. Pero no sólo por el sentimiento lírico sino por la hondura de un paisaje y por un cariño colectivo que se logró transmitir.

El concierto, dedicado al centenario del nacimiento de Eduardo Toldrá y a su música, estuvo lleno de intención afectiva. Fue un concierto que por nuestras latitudes podría calificarse de sensible, pero que en Cataluña a más de una persona le hubiera hecho llorar de emoción y a una gran mayoría le hubiera erizado la piel.

La primera parte estuvo dedicada a una deliciosa obra de Román Alís, discípulo de Toldrá. *Seis remembranzas a la memoria de Eduard Toldrá*, Op. 175 para violín y orquesta de cuerda constituyó el estreno mundial.

Una delicia, nada más. Los seis movimientos de esta evocación a la vida de Toldrá son una

delicia que bien podía haber firmado el maestro catalán. Porque, Román Alís no ha hecho ninguna concesión ni a modernidades ni a sí mismo. Alís ha calado el sentir y el espíritu de una vida en diferentes fases; ha calado, en cierto modo, la música de Eduardo Toldrá.

La obra está escrita en forma libre con los cinco primeros movimientos que destacan por su sencillez y por su profundidad evocadora, mientras que el último, *El Sol Poniente*, se distingue por su complejidad descriptiva. Se diría que la obra está preñada del impresionismo de Toldrá con una mezcla de sentimiento entrañable y de intención descriptiva.

La ternura, el lamento, la ensoñación, el letargo, el dramatismo, y un paisaje con figura, respectivamente, podrían sintetizar los temas de los seis movimientos de esta obra de Román Alís. Significando alguna de sus partes hay que mencionar la belleza lírica de *La muchacha...*, la atmósfera tórrida e insectiva de *La*



Manuel Villuenda, solista y director de la orquesta de cámara "Eduard Toldrá".

JUAN MARTÍN

casita de verano con frases que recuerdan a *Vistas al mar* de Toldrá, y la multiplicidad de sensaciones de *El Sol Poniente*. En cualquier caso, cabe destacar tanto la sabiduría musical y el cariño del autor hacia su maestro como la inteligente y sentida interpretación aportada por la orquesta en este estreno mundial que es justo el agradecer.

Más cercano y emotivo para el público resultó el programa de la segunda parte de este concierto de la orquesta de cámara "Eduard Toldrá". Porque, tanto los "Seis sonetos" como *Vistas al mar* de Toldrá son obras sobradamente conocidas y, al tiempo, tremendamente bellas

como para que la sala no quedara insensible. Y, por si fuera poco, el bis que regaló la orquesta de cámara tuvo el mismo sentir. *El cant dels ocells*, un anónimo popular catalán que difundió el violonchelo de Pau Casals y que para algunos es más que un himno, vino a colmar el sentimiento de emoción.

Por su parte, la orquesta de cámara "Eduard Toldrá" dirigida por José Antonio Bornot o por Manuel Villuenda se mostró subordinada tanto a las obras como a una dirección cargada de sensibilidad.

La orquesta permitió en todo momento que el violín tuviera el protagonismo preciso y el carác-

ter intimista que requieren estas obras; dio empaque y cierta atmósfera escenográfica a la estilización melódica del violín; amplió los paisajes, los ambientes, pero dentro de un cuadro de recogimiento, de lo entrañable. La orquesta aportó calidades, colores, luces, cadencias; matizó los *forte/piano* y los *cre-scendo/diminuendo* con una sensibilidad artesana; ahondó en sentida profundidad.

En fin, que el concierto extraordinario promovido por la Sociedad Filarmónica de Segovia constituyó un éxito de público y artístico. El lirismo y la intención evocadora estuvieron al servicio de la emoción.

Hoy se disputa la semifinal del campeonato nacional de caza

PABLO PASTOR

Tras superar las diferentes fases autonómicas, los representantes de cinco comunidades autonómicas correspondientes a Castilla y León, Galicia, Asturias, Cantabria y La Rioja, lucharán por un puesto de honor en la referida competición, para acceder al campeonato de España en la modalidad de caza menor con perro.

Entre los aspirantes figura el segoviano Pedro Briz, actual campeón provincial, quien superó la fase previa en el recientemente celebrado campeonato regional celebrado en tierras abulenses.

El cazadero elegido para esta prueba, cedido por el Servicio Territorial de Medio Ambiente de León, es el típico de los "Otero", conformado por tierras de labor y laderas muy pronunciadas, con excelente presencia de caza, especialmente perdiz y liebre. La prueba comenzará a las nueve de la mañana y finalizará a las tres de la tarde.

Las normas establecidas, las habituales en esta clase de competición, con un determinado número de cartuchos cada participante, su correspondiente perro y el juez o testigo preceptivo.

Pepín Liria en la LIX Tertulia Taurina de Segovia

"Madrid me ha dado mucho, aunque tuve que refrendar en otras plazas de importancia"

PABLO PASTOR

El diestro murciano Pepín Liria, fue el invitado especial de la quincuagésimo novena tertulia taurina de Segovia, pocas fechas antes de emprender rumbo a Colombia donde le esperan varias corridas de toros, alternando con los toreros más significados del panorama actual. Vino a Segovia acompañado de su esposa, María José Pardo, con quien contrajo nupcias hace apenas un mes en su Murcia natal. María José es hija de su primer apoderado, Angel Pardo, un fabricante de pantalones que creyó firmemente en las posibilidades toreras de Liria. Después, pasó a depender administrativamente de Diego Robles y Luis Alegre y, desde muy pocos días de un hombre fuerte en el entorno taurino: Teodoro Matilla.

"Mi suegro, Angel Pardo, fue quien me ayudó desde un principio, pues depositó una fe inquebrantable en mis posibilidades futuras, siendo un hombre ajeno al ámbito taurino, lo que tenía mayor mérito. Ahora, con Teodoro Matilla, encuentro mejor soporte cara a torear más corridas y lógicamente en mejores condiciones. De todas formas, si no das la cara en plazas claves, no vas a conseguir una comodidad que algunos pregonan con demasiada antelación".

Respecto a la recién terminada temporada del 95, el murciano vino a decir: "He toreado 54 corridas con éxitos relevantes, como los de Madrid y Pamplona, donde acaparé la mayoría de los trofeos instituidos. En Sevilla y Salamanca, los aficionados vieron a un torero no sólo de valor, sino con fundamentos importantes para afrontar otra clase de compromisos. Dolores Aguirre es la ganadería de mi predilección, ya que con ese hierro



Pepín Liria.

EL ADELANTADO

obtuve los triunfos más resonantes en mi carrera, excepto en Madrid el 12 de octubre, ya que los toros colaboraron escasamente al lucimiento de los toreros. "Comadroso", número 40 de Dolores, me puso en órbita y después otros toros de la misma ganadería, me otorgaron éxitos importantes que han jalonado mi trayectoria". Con "Milanés", un toro de cinco años, logré una oreja en plaza tan difícil como Las Ventas. No sólo me he enfrentado a corridas denominadas como du-

ras, ya que también he toreado algunas de Domecq, Jandilla, Victoriano del Río, etc. Una figura no debe jamás eludir compromisos por muy serios que éstos resulten. Si evitas el compromiso, en diez minutos puedes encontrarte en casa sin contratos. A Bilbao fui tras 26 días de convalecencia, cuando la lesión sufrida en un codo requería 40. Puro instinto de conservación".

Se habló en el coloquio de toreros míticos como Curro Romero y Pepín Jiménez. "Si yo alcanzase la edad de los 62 años en activo, seguro que el miedo que sentiría sería insalvable. En cuanto a Pepín Jiménez, con su clase y categoría, si hubiera tenido ambición, se estaría hablando de un torero de época. Una lástima, ya que cuando ha toreado en Madrid, acaparó el entusiasmo de la mayoría, gracias a su enorme clase y condiciones especiales para el toreo".

MATILLA, EL APODERADO PERFECTO

Estar en una casa tan fuerte, me condiciona favorablemente. Me consta que voy a torear más de 80 corridas en 1996. Que iré arropado en carteles buenos y con las figuras, pero si yo no apporto el máximo de mí, el rompimiento se puede producir con carácter irreversible. Hombre, reconozco que me ha tocado la lotería, tanto con lo de mi matrimonio como con lo del apoderamiento, pero hay que saber guardar la suerte para cuando corran tiempos peores. Espero corresponder a esa suerte y ofrecer lo mejor de mí, en uno y en otro aspecto".

El óleo de Lope Tablada, fue entregado por la más joven aficionada presente en la reunión, Sarita Martín.

La empresa adjudicataria deberá terminar la rehabilitación del valle antes de 1998

Urbanismo propone al pleno que Eulen se encargue de recuperar el Clamores

La Comisión de Urbanismo del Ayuntamiento decidió ayer, con el voto favorable de los representantes del PP y en contra de los del PSOE, proponer al pleno municipal a la empresa Eulen como adjudicataria del concurso de recuperación del Valle del Clamores.

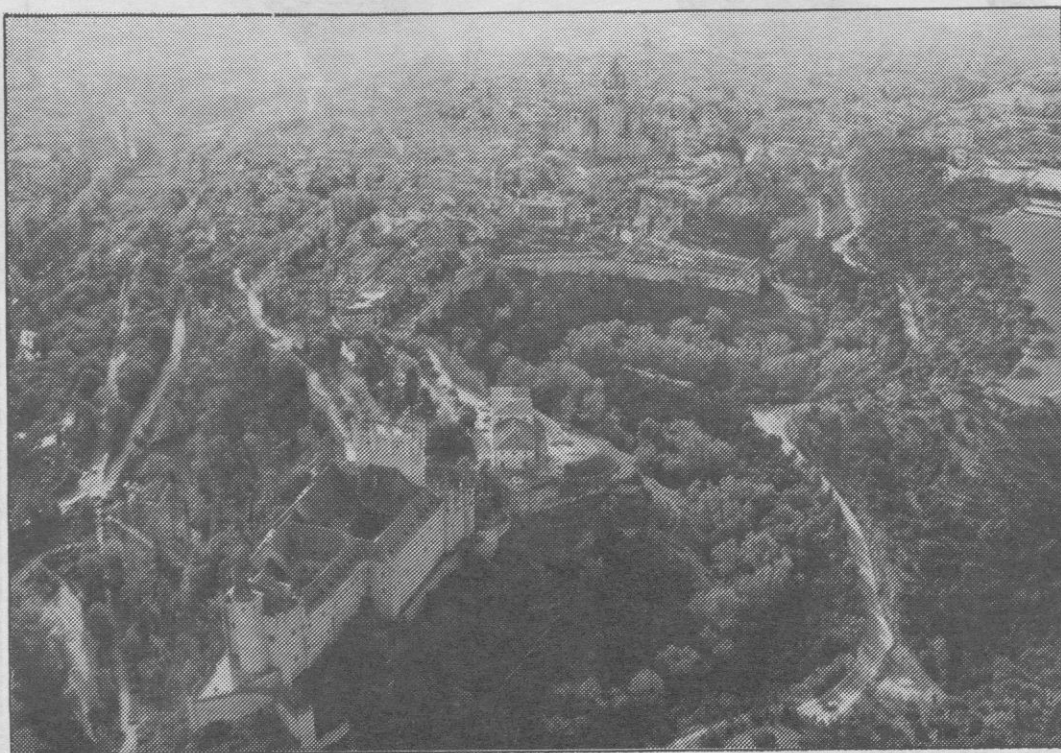
JESUS MARTINEZ CALLE

El pleno del Ayuntamiento adjudicará el próximo lunes la rehabilitación del Valle del Clamores a la empresa Eulen, que ha sido la que mejor puntuación ha obtenido con una plica de 214 millones de pesetas, según los técnicos municipales, en el concurso convocado al efecto con un precio inicial de 271 millones y al que se presentaron otras 13 entidades.

La mesa especial de Contratación creada por el Consistorio aprobó ayer por la tarde proponer a Eulen para realizar los citados trabajos y, a continuación, la Comisión de Urbanismo dio el visto bueno a esa propuesta, con el apoyo de los concejales del PP y el voto negativo de los representantes del PSOE.

El concejal de Obras, Juan Carlos Martín, considera que será la recuperación del Clamores una de las actuaciones más importantes del Ayuntamiento en la presente legislatura, pues "permitirá unificar y cerrar parte del cinturón de la ciudad, uniendo lo que es la zona de la Puercilla con la Alameda del Párral y con el antiguo convento de Sancti Spiritus".

A las proximidades de las actuales dependencias del Gobierno Militar se les dotará de mobiliario urbano, convirtiendo el espacio en un lugar de recreo y de estancia. El resto del valle se recuperará más como zona de paseo que contará, incluso, con un pequeño cauce de agua.



Los segovianos podrán pasear próximamente de forma cómoda por el Valle del Clamores.

JUAN MARTIN

Asegura Martín que el proyecto será muy respetuoso con la conservación de todo la zona de huertas y de las pequeñas construcciones repartidas por el valle. Además, se restaurarán los puentes del Piojo y La Estrella, y se unirá ese

escenario con los enterramientos judíos del Pinarillo por medio de un túnel.

Eulen, que tendrá que terminar todas las obras antes de 1998, deberá también reforestar y mantener las especies de pinos que hay en esta última

zona donde está previsto actuar en el cementerio hebreo.

El concejal de Obras considera que la rehabilitación del Valle del Clamores permitirá a "muchos segovianos descubrir un lugar de la ciudad hasta ahora olvidado".

PSOE e IU, contrarios a este concurso

J.M.C.

Los portavoces del PSOE e IU en el Ayuntamiento, Ana Pastor y Luis Peñalosa respectivamente, se mostraron contrarios a la utilización de la fórmula del concurso para adjudicar obras como la de la rehabilitación del Valle del Clamores.

Pastor justificó su voto negativo en la Comisión de Urbanismo de ayer al estimar que en esos casos debería existir un baremo claro y específico para puntuar, pues al partirse de un proyecto ya elaborado por el Ayuntamiento y unos calendarios de

trabajo, la elección de la empresa adjudicataria se hace, a su juicio, en función de los pocos criterios que quedan y, por lo tanto, "aleatorios".

Por su parte, Peñalosa, quien no asistió a la reunión de ayer de la Comisión de Urbanismo, aseguró que en infraestructuras como la del Clamores sería más positivo y más barato recurrir a la fórmula de "la subasta, y no al concurso, porque al ser un proyecto redactado por el Consistorio se podrían exigir las condiciones que garanticen que la obra se va a hacer bien".

PSOE e IU coinciden ade-

más al señalar que como el concurso prima en las puntuaciones a aquel que se acerca a la media de las ofertas presentadas, se "elimina"—apunta Peñalosa— a las plicas más baratas que a lo mejor tenían las mismas garantías que las otras" y se "adjudica la obra —añade Pastor— a una empresa teóricamente más cara en diez o doce millones a la más económica, con lo que las entidades que concurren juegan al azar para tratar de aportar una cantidad media entre las que se presentan y se entra en una dinámica de precios".

Los alcaldes socialistas se reúnen hoy en Bernuy

A.S.

Los alcaldes y concejales socialistas de esta provincia participarán hoy en Bernuy de Porres en una Jornada de Política Municipal.

En la reunión, que comenzará a las diez de la mañana, se abordarán, entre otros temas, los recientes acuerdos de la Federación Española de Municipios y Provincias, la próxima asamblea de la Federación Regional de Municipios y Provincias de Castilla y León, la financiación municipal y la nueva Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

El principal objetivo de la Jornada es, según se asegura desde la agrupación provincial de Segovia del PSOE, que los cargos públicos de este partido conozcan las posibilidades de financiación real que tienen los ayuntamientos "de las que tan necesitados están todos".

IU elige a sus delegados para la V asamblea regional

A.S.

Izquierda Unida (IU) de Segovia elegirá esta tarde en el transcurso de una reunión provincial a los 16 delegados que le representarán los próximos 16 y 17 de diciembre en la V asamblea regional de la coalición que se desarrollará en León.

Durante el encuentro que celebrarán en el salón de actos de la residencia juvenil Emperador Teodosio, los militantes de IU tendrán la oportunidad de debatir el documento y las enmiendas que se deben aprobar en la cita autonómica.

Una vez elegido en la V asamblea el nuevo consejo político regional, IU de Segovia procederá el próximo mes de enero a la renovación de sus propios órganos de dirección, al frente de los cuales se encuentra desde finales de septiembre Fernando Eciña.

En la Junta General Extraordinaria Universal de la Sociedad Central Lechera Segoviana, S.A., celebrada el día 2 de diciembre de 1994, en su domicilio social, se propone y se acuerda mediante votación y por mayoría del 93,91 por ciento del capital social, entre otros, los asuntos siguientes:

PUNTO SEGUNDO.— Reducción y aumento de capital, simultáneamente. Para restablecer el equilibrio entre el capital y el patrimonio de la Sociedad, disminuido por consecuencia de pérdidas, reducción del capital social en la cantidad de 27.874.296,00 pesetas mediante reducción del valor nominal de las 953 acciones, serie A, 29.250,00 pesetas nominales a cada una a una peseta, y el aumento simultáneo de la cifra Capital Social en 47.650.000,00 pesetas mediante la emisión de 953 nuevas acciones nominativas, serie B, de 50.000,00 pesetas cada una, de acuerdo con lo establecido en el Artículo 169 de la Ley de Sociedades Anónimas. Formalizado y ejecutado el acuerdo, se fija el Capital Social en 44.000.953,00 pesetas.

Segovia, 16 de julio 1995.

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese a ganar

Lotería Primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida para toda la vida

EL ADOSADO de "El Adelantado"

A partir del próximo domingo, 3 de diciembre, y dentro de la línea de renovación que lleva a cabo este diario, comenzará a colaborar, esperemos que con asiduidad, una de las firmas más prestigiosas e imprevisibles del panorama periodístico nacional e internacional.

Se trata del Conde de Vezoya, un aristócrata desclasado, infatigable viajero y no menos infatigable engullidor en cócteles y saraos. Su fino aguijón para la crítica puede transformarse en zalamero hisopo, sobre todo si hay dinero y prebendas por medio, lo que trataremos de neutralizar desde la Dirección de esta casa, con un formidable estipendio y un contrato en cuyo blindaje se ocupa en estos momentos el carroceros de los Clinton. Quedan ustedes avisados.

La Alhóndiga acoge desde hoy la exposición "Segovia 1900"

EL ADELANTADO

Esta tarde, a las 20.00 horas, se inaugura en el edificio de La Alhóndiga la exposición *Segovia 1900*, dedicada al arte que se hizo en esta capital en el segundo tercio del siglo XX, organizada por la Academia de Historia y Arte de San Quirce, con el patrocinio de la Junta de Castilla y León, la Diputación Provincial, el Ayuntamiento y Caja Segovia.

Según los organizadores, la exposición forma parte del proyecto iniciado en 1994 por la Academia de San Quirce, en esa ocasión centrada en el primer tercio del actual siglo, aunque meses atrás la capilla del Hospital de Viejos de la Diputación había albergado, también por iniciativa de esta institución, el conjunto escultórico del Calvario de Santa María.

Para quienes promueven la exposición, de la que es comisario el escultor José María García Moro, "un año más tarde, Segovia sigue mostrando su interés por su pasado artístico, siendo la base de las presentes manifestaciones culturales de la ciudad".

Segovia 1900 (2º Tercio del S.XX) recoge obras de artistas como estilos tan variados como Lorenzo Tardón, Francisco Pompey, Rafael Rodríguez Baixeras, Cipirano Juárez "Puchero", Pablo Picasso, Claice Bruckery y Juan Espelosín, entre otros.

La SABA

La exposición se compone de tres salas. La primera de ellas, de acuerdo con los organizadores, tiene como protagonistas a los artistas maestros de la Sociedad de Amigos de las Bellas Artes (SABA), que nace en 1931 y cuya actividad desaparece durante los primeros años de la guerra civil española.

En la sala II están recogidas diversas obras de los pintores pensionistas de El Paular, sede del trasiego cultural, tanto para los artistas españoles como extranjeros.

También se recopilan obras de diferentes maestros donde plasman su trayectoria desde 1946 a 1964. Para los promotores de la muestra, "la formación artística de los 103 autores que forman esta exposición tiene un punto en común: Pasar por Segovia y quedar imbuidos por su cultura. Hoy forman parte de la misma".

Como actividad complementaria, el próximo miércoles, seis de diciembre, con motivo del X aniversario de la declaración de Segovia como ciudad Patrimonio de la Humanidad, la Coral Agora ofrecerá un concierto de música barroca en La Alhóndiga, a las 20.30 horas.

La exposición se mantendrá abierta hasta el 24 de diciembre y, después, continuará en la Casa de los Picos, entre el 22 de diciembre y el 14 de enero.



Las nuevas normas para la ORA entrarán en vigor en los primeros días de 1996.

JUAN MARTÍN

La asociación remitió una nota al alcalde exponiendo su malestar

AVRAS rechaza la subida del precio de las tarjetas de la ORA

La Asociación de Vecinos del Recinto Amurallado, AVRAS, ha remitido al alcalde, Ramón Escobar, una nota en la que manifiestan su malestar con la subida del precio de las tarjetas de la ORA para residentes de 1.500 pesetas a 5.000 y que consideran "una agresión más contra los vecinos".

FERNANDO SANJOSE

La asociación de vecinos del recinto amurallado, AVRAS, se ha mostrado en desacuerdo con la subida en los precios de las tarjetas de la Ordenanza de Regulación del Aparcamiento para residentes, acordada por la Comisión de Urbanismo el pasado 22 de noviembre junto a otras nuevas medidas relacionadas con la ORA, como la rebaja en 10 pesetas del precio del ticket de aparcamiento cada 60 minutos.

Este paquete de medidas, que el equipo de gobierno

quiere que entre en vigor el próximo mes de enero, prevé que el precio de estas tarjetas, de carácter anual, pasen a costar 5.000 pesetas, mientras que hasta ahora su precio era de 1.500 pesetas.

AVRAS considera que esta es "una subida de proporciones abusivas", además de considerarlas "una agresión más contra los residentes en esta zona de la ciudad".

Los mismos vecinos muestran su indignación, al considerar que este aumento, además de no representar ningún

avance positivo, "es una forma impropia de sacar dinero a costa de lo que sea".

AVRAS recuerda en el escrito enviado al alcalde, Ramón Escobar, que en su día no se opuso a la ORA porque Escobar les hizo pensar que representaría una mejora para el tráfico y se posibilitaría el aparcamiento de los residentes de la zona.

Sin embargo, los vecinos afirman que no se ha apreciado mejora alguna, además de que "todo el mundo sabe que si se aprca en zona amarilla o prohibida, no se sanciona, mientras que si se aparca en zona azul, se recibe la multa", por lo que, aseguran que sólo se ha conseguido potenciar el mal aparcamiento.

La representante de UGT continúa un encierro en el Hospital General

M.G.

La representante del sindicato UGT en la junta de personal del INSALUD, Pilar Magdaleno mantiene el encierro que inició el pasado viernes en los locales sindicales del Complejo Hospitalario como protesta por los irregulares traslados del personal auxiliar del Ambulatorio.

Esta peculiar forma de protesta viene motivada, según Magdaleno, ante las reiteradas negativas de la Dirección Provincial a contestar a los escritos presentados por ésta para denunciar esta situación.

"Cuando he mantenido alguna conversación con él, todo han sido buenas palabras y voluntad de resolver las cosas —dijo— pero a la hora de la verdad sus palabras no se han concretado los hechos, limitándose a remitir mis escritos a la Dirección General porque afirma que él no puede resolver esta situación".

La representante de UGT afir-

ma que esta situación afecta a una decena de auxiliares de enfermería que trabajaban en el ambulatorio "Nuestra Señora de la Fuencisla", que fueron trasladadas a otras dependencias sin que se les diera opción de elegir traslado a Atención Primaria o Especializada.

Pilar Magdaleno podría finalizar hoy mismo el encierro, durante el cual ningún representante del INSALUD se ha dirigido a ella para intentar solucionar este conflicto.

Por otra parte, la sección sindical de UGT del Complejo Hospitalario ha remitido un comunicado a los medios informativos en el que expresan su apoyo "a la compañera encerrada en todas sus reivindicaciones debidas a una serie de errores administrativos", pidiendo que sean subsanados los perjuicios laborales como familiares a que han dado lugar estas irregularidades administrativas.



Pilar Magdaleno, junto a la puerta de la sede de la junta de personal.

JUAN MARTÍN

Konte, Kuyateh y Suso, música tradicional africana en la sala Babalú

F.S.

La sala Babalú presentará esta noche, a partir de las once el concierto de Dembo Konte, Kausu Kuyateh y Mawdo Suso, tres músicos procedentes de Gambia, herederos de siglos de tradición musical africana.

Los músicos, tres de los más importantes *yelis*, —músicos transmisores de la historia—, proceden de las familias que formaron la casta juglaresca que rodeaba al fundador del gran Imperio Mali, Sundiata Keita.

Dembo Konte, es un instrumentista de *Kora* nacido en Gambia y es además hijo del maestro indiscutible del artilugio musical similar a un arpa, Alhaji Bai Konte.

Kausu Kuyateh es cuñado de Dembo, originario de Guinea Bissau y perteneciente a una larga casta histórica de *griots*, mientras Mawdo Suso es un virtuoso del *balanfón*, —una mezcla de vibráfono y xilofón—, de origen gambia y de enorme prestigio musical.

Los tres músicos aportan un enorme número de posibilidades al encuentro musical entre el extraño y exótico continente africano a la vista de los occidentales, y el viejo continente europeo.

De este trío se puede decir que son cronistas tradicionales, pero nunca olvidan poner de relieve los hechos actuales. Actúan como juglares urbanos.

Según afirman, el espectáculo de esta noche demostrará que la cultura musical africana no es un bloque homogéneo sino que muestra muy variadas vertientes.

En definitiva, un concierto de 120 minutos de música bereber que mostrará otro rostro de África.

Hasta
el 5 de Enero

Juguetes



Disney's
POCAHONTAS

Ahora
en los
mejores
cines

El mundo mágico y fantástico de Pocahontas llega a Pryca.
Todos los personajes de la película: el travieso Meeko,
el alegre Flit, el valiente John Smith y la guapísima
Pocahontas, los podrás encontrar en cientos de artículos
y juguetes.

Estas Navidades, en Pryca abrimos las puertas a la magia
de Disney. Ven a un mundo de ilusión. Ven a Pryca.

PRYCA

Los Valles

CENTRO COMERCIAL VILLALBA

Carretera de Navacerrada, s/n.

La Junta concede 17 millones al Centro Coordinador de Bibliotecas

EL ADELANTADO

El Consejo de Gobierno de la Junta de Castilla y León decidió conceder en su reunión del pasado jueves una subvención de 17 millones de pesetas al Centro Coordinador de Bibliotecas con el objeto de renovar los fondos ofrecidos a los usuarios.

En este sentido, la Diputación Provincial —institución beneficiaria de las ayudas del Gobierno regional— ha expresado su satisfacción por el reconocimiento a la labor realizada por el centro. En una nota de prensa remitida a esta redacción, la diputación afirma que el Centro Coordinador "mantiene un auténtico puente cultural con los pueblos de la provincia" a través del servicio de bibliobuses y de la atención a 14 bibliotecas de otras tantas localidades de la provincia.

Desde el centro parten tres bibliobuses durante 21 días de cada mes, cubriendo un total de 14 rutas que atienden a los lectores de cuatro localidades todos los días. Asimismo, colabora eficazmente con las 14 bibliotecas que existen en Segovia.

Según los datos facilitados por la Diputación Provincial, el número de préstamos de libros realizado en el tercer trimestre del año asciende a 3.800, siendo utilizado este servicio por más de 1.700 lectores.

Este servicio ha servido para acercar la literatura a los núcleos rurales, con el fin de atender las necesidades intelectuales de esta población.



Los representantes de las instituciones, tras la firma del convenio.

JUAN MARTÍN

Firmado el convenio para las I Ayudas a la Creación de Empresas

Las instituciones apuestan por el apoyo a futuros empresarios

Los máximos responsables de las instituciones locales y regionales que suscribieron ayer el convenio de colaboración para la realización de las I Ayudas a la Creación de Empresas mostraron ayer su intención de colaborar en el apoyo a las iniciativas empresariales que surjan de este proyecto.

M.G.

El convenio fue firmado ayer por el alcalde de Segovia, Ramón Escobar, el presidente de la Diputación Provincial, Atilano Soto, el presidente de la FES, José María Antona, el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío y el director general de Caja Segovia, Manuel Escribano; en representación de las cinco instituciones que han colaborado en el desarrollo de este programa de ayudas.

En el posterior encuentro con los medios informativos, todos ellos destacaron que esta iniciativa ha surgido como respuesta a las indicaciones del estudio prospectivo de la economía segoviana, destacando la necesidad de continuar en esta línea de colaboración para futuros proyectos.

Taller de formación

Las personas interesadas en acceder a esta iniciativa

pueden presentar su solicitud en cualquier oficina de Caja Segovia hasta el próximo 31 de diciembre.

De entre las solicitudes presentadas, se seleccionarán 15 personas para participar gratuitamente en un taller de formación de 150 horas de duración.

Una vez finalizado, se conocerán hasta cinco ayudas de un millón de pesetas cada una para la puesta en marcha de los cinco proyectos que la comisión técnica considere de mayor interés.

Las ayudas contarán con una financiación de 8,5 millones de pesetas, sufragadas por las distintas instituciones colaboradoras.

El Colegio de Ingenieros de Minas responde a la COAG

EL ADELANTADO

La delegación de Segovia del Colegio Oficial de Ingenieros Técnicos de Minas de Madrid ha querido salir al paso de la polémica suscitada entre los agricultores sobre la obligatoriedad de la presentación de un proyecto para realizar sondeos de captación de aguas subterráneas.

El coordinador regional de COAG, Gregorio de la Fuente, representando al sector primario, se reunió la semana pasada con el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío, a raíz del pretexto, atendiendo a medidas de seguridad, de algunas extracciones por funcionarios del Servicio Territorial de Economía.

Cossío explicó entonces que la normativa vigente prevé la necesidad de aportar un proyecto previo para poder realizar perforaciones en busca de agua; mientras que los agricultores consideran que, desde la entrada en vigor de la citada norma, se han abierto pozos sin haber cumplido el citado requisito.

Por su parte, los ingenieros técnicos abundan en la explicación dada ya por Cossío: que la norma viene dictada por el Reglamento General de Normas Básicas de Seguridad Minera, "no dependiendo su cumplimiento del mayor o menor grado de vigilancia de la autoridad minera".

También recuerdan que el técnico firmante del proyecto se responsabiliza además del planteamiento, ejecución y la seguridad de la obra.

Respecto al coste económico de los proyectos, —los agricultores afirmaron que éste era muy elevado, unas 60.000 pesetas—, los ingenieros de minas aseguran que éste se encuentra sujeto a las tarifas de los colegios profesionales, lo que supone un porcentaje sobre el presupuesto de la obra a ejecutar, por lo que "no procede fijar de antemano el precio del documento".

Corporativismo

Los ingenieros técnicos de minas estiman que el coordinador de COAG realizó ese día "veladas insinuaciones de corporativismo en las actuaciones del personal de la Administración", negando taxativamente las citadas acusaciones.

Entiende además el colectivo que "es normal en todos los ámbitos que el personal de la Administración encargado de revisar un proyecto sea de idéntica o parecida profesión que el técnico firmante", sin que ello suponga que exista corporativismo.

Finalmente, el Colegio de Ingenieros asegura que la Junta de Castilla y León siempre ha ofrecido un trato de imparcialidad y de absoluto rigor técnico en la tramitación de todos los proyectos que realizan.

SALVAME

del sufrimiento
de la miseria
del hambre

Por sólo 2000 pts/mes
APADRINA un niño
del Tercer Mundo

Deseo más información sin compromiso:

455

NOMBRE
 APELLIDOS
 DIRECCIÓN
 POBLACIÓN PROVINCIA CP.
 TEL.

FUNDACIÓN INTERVIDA. C/ Montes, 35 28006 Madrid. Tel. 902-19 19 19

UNION FENOSA

ESTAMOS MEJORANDO LA CALIDAD

del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica.

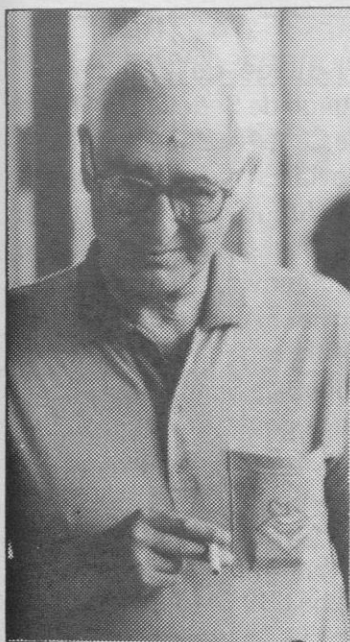
Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

DIA 3 DE DICIEMBRE DE 1995

De 8 a 11 horas.— Subestación Batanes - Línea Velarde. Afectando a los centros de transformación de Europol, Avigase, Saturnino Horcajo y La Paloma.

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE DE ZONA



JUAN MARTÍN
Francisco de Paula Rodríguez.

Desestimada la demanda de F. Rodríguez contra el Ayuntamiento

F. S.

El Juzgado de lo Social de Segovia ha desestimado la demanda que por despido improcedente presentó el pasado día tres del mes de octubre el ex director del Festival Internacional de Segovia, Francisco de Paula Rodríguez, contra el Ayuntamiento, la Diputación Provincial y la Junta de Castilla y León.

En la misma sentencia, se reconoce la relación laboral de Francisco de Paula Rodríguez con la comisión organizadora del festival durante los últimos 22 años, por lo que su cese obedece a que Rodríguez alcanzó la edad de jubilación, —65 años—, de acuerdo con el texto del convenio colectivo aplicable a los trabajadores del Ayuntamiento de Segovia.

En el texto se afirma que Rodríguez ha prestado sus servicios "de forma permanente y sin solución de continuidad durante los últimos 22 años", además de afirmar que este trabajo se realizaba en las dependencias municipales, para lo que se hace referencia a los testimonios del ex-concejal de Cultura, Maximiliano Fernández y de M^a Luisa Martínez López.

El ex-director ha afirmado que, a pesar de que se ha desestimado la demanda se siente "muy satisfecho, porque se ha reconocido por fin mi verdadera situación laboral en todos estos años", lo que repercutirá, entre otras cosas, en un aumento considerable de la pensión de jubilación que ahora percibe.

Francisco Rodríguez afirmó además que no descarta la posibilidad de recurrir esta sentencia en los próximos días, aunque aseguró que "tendré que consultarlo con mi abogado", dijo.

Las fuentes municipales consultadas por esta Redacción en la tarde de ayer no quisieron hacer ninguna valoración de la sentencia, ya que, según afirmaron, aún no se había realizado un estudio a fondo del texto dictado por el Juzgado de lo Social.

Angel Velasco afirma que continuará el boicot contra los anunciantes en las retransmisiones

Los hosteleros se integran en la comisión empresarial sobre el fútbol televisado

El presidente de la Federación Castellano-Leonesa de Hostelería, Angel Velasco, manifestó ayer que los propietarios de los restaurantes, cafés y bares de la región apoyarán "activamente" la labor de la recientemente creada comisión empresarial sobre las retransmisiones deportivas en las distintas cadenas autonómicas de televisión.

M.G.

La comisión — cuyo acuerdo fue firmado el pasado 28 de noviembre en Madrid — está integrada por representantes de la Confederación Española de Comercio, las asociaciones de locales de teatro, salas de cine y grandes superficies comerciales, así como por los empresarios de hostelería.

Estos cinco colectivos agrupan a más de un millón de empresarios españoles, que emplean a más del 20 por ciento de la población activa del país y concentran el 22 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB). Asimismo, Velasco manifestó que se están manteniendo contactos también con distintas asociaciones de taxistas y con el colectivo de amas de casa, a las que el presidente regional de los hosteleros consideró las "grandes sacrificadas" del fútbol televisado.

"Vamos a tratar de sumar voluntades en nuestra lucha contra la FORTA —ente que agrupa a los seis canales autonómicos españoles—, y sobre todo las de las amas de casa, porque este organismo les cas-



JUAN MARTÍN
Velasco pide que el fútbol televisado se traslade a los domingos por la tarde.

tiga a no poder disfrutar de unas horas fuera de casa los sábados, que es el único día en el que pueden dedicarse al ocio".

En el acuerdo de constitución, la comisión empresarial pide que las retransmisiones de fútbol se realicen los domingos por la tarde "como posición única y unánime de todas las partes" que rubrican este

acuerdo"; sugiriendo que éstas tengan lugar en la programación a partir de las nueve de la noche. Por otra parte, Angel

Velasco manifestó que el adelanto en media hora realizado por la FORTA para las retransmisiones de fútbol es "una limosna con el fin de enfrentar y machacar a todos los empresarios de los distintos sectores afectados".

La comisión concentra el 20% de la población activa en España

Boicot a las empresas

Asimismo, Angel Velasco afirmó que los hosteleros continuarán con el boicot a las empresas relacionadas con el sector que anuncien sus productos en la franja horaria de las retransmisiones deportivas, señalando su intención de ampliar este veto a las empresas automovilísticas y entidades financieras. Por otra parte, agradeció la solidaridad expresada por otras marcas que han retirado su publicidad.

Roban material informático en la FES con un valor cercano al millón de pesetas

J.M.C.

Dos robos casi consecutivos han tenido como objetivo la nueva sede de la Federación Empresarial Segoviana (FES) con un botín de distintos equipamientos, en su mayoría informáticos, y cuyo valor global se acerca al millón de pesetas, según pudo saber ayer esta Redacción.

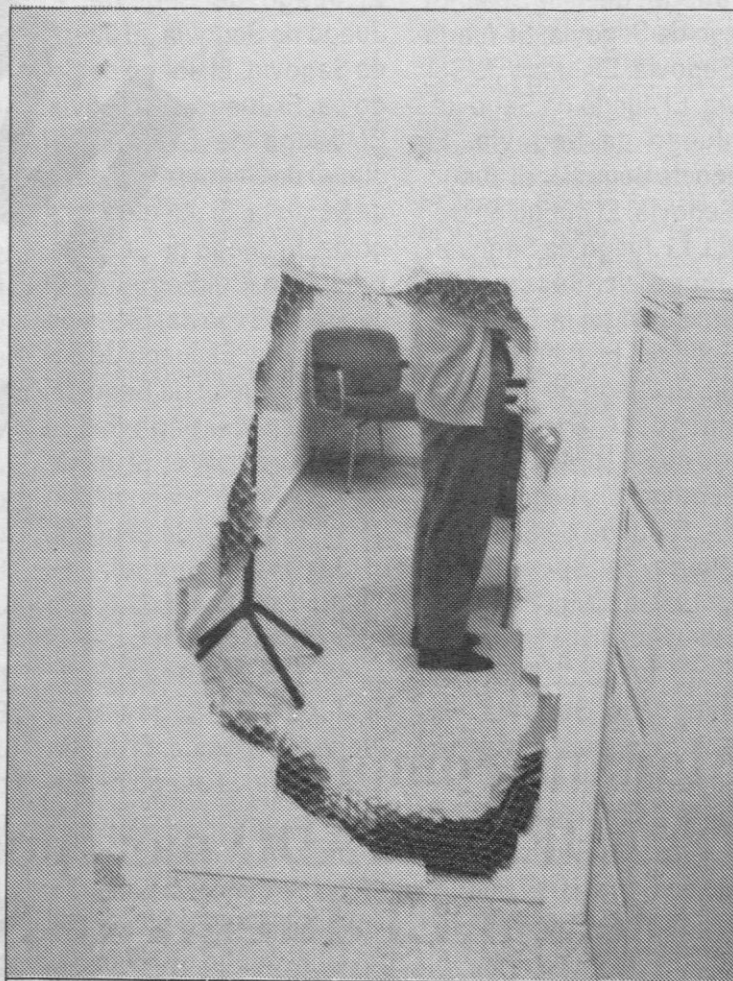
Al parecer, la primera de las sustracciones tuvo lugar a primera hora de la noche del miércoles de la semana pasada cuando se celebraba una reunión en un salón interno de la sede de la FES. En este caso, los ladrones entraron por la puerta principal y se llevaron un ordenador, la caja de la organización, una calculadora y varios talonarios del cheque, mientras tomaban buena nota de otros equipos informáticos susceptibles de ser robados en una posterior ocasión.

Se da la circunstancia, de acuerdo a la narración de un por-

tavoz de la FES, de que mientras los "cacos" se encontraban en el interior de los locales, uno de los asistentes a la reunión salió de la sala en la que se encontraba, lo que obligó a aquellos a esconderse momentáneamente en un despacho.

El segundo robo se registró en la noche del viernes pasado y, en esta ocasión, los ladrones —posiblemente los mismos de dos días antes— accedieron a la sede de la FES por una de las ventanas. Además de romper dos de las puertas interiores de los locales, se llevaron dos buenos ordenadores completos con sus correspondiente impresora —dejando otros equipos informáticos más antiguos—, un videotex, un modem y algunas medallas.

La FES disponía de varios presupuestos para la instalación de verjas, pero su situación económica le había obligado a aplazar su instalación.



JUAN MARTÍN
Una de las puertas que rompieron los ladrones.

comenzar El Juego de Segovia

Un poeta español en Cuba: Altolaguirre, galardonada con el Premio Nacional de Ensayo

La obra de Santonja no se podrá publicar en Cuba sin pasar por la censura

La obra *Un poeta español en Cuba: Altolaguirre*, con la que el escritor segoviano Gonzalo Santonja obtuvo el jueves pasado el Premio Nacional de Literatura, en la modalidad de Ensayo, nunca podrá ser publicada en el país gobernado por Fidel Castro porque, su autor, a pesar de apoyar la revolución, no está dispuesto a dejarse censurar más de 30 páginas.

A.M.

En una entrevista concedida a este periódico, Gonzalo Santonja, profesor de Literatura del Colegio Universitario de Segovia, que tiene fijada su residencia en la localidad segoviana de La Losa, donde está empadronado, relató la historia de este libro:

"Coincidió que estaba en Cuba con Rafael Alberti y Asunción Mateo, para otras cosas, sucediendo la fortuna, vamos a decirlo así, que Rafael se rompió una pierna, por lo que el viaje se prolongó mucho tiempo".

"La gente —dijo— nos oía hablar de Altolaguirre, cuyos poemas nos sabemos prácticamente de memoria, Rafael me pinchó, no tuvo que pincharme mucho, y yo me dediqué a buscar y a seguir la huella de Manolo Altolaguirre en Cuba. Yo creo que he pisado por todos los sitios por donde él pisó, he revuelto sus casas, he revuelto sus imprentas, he seguido bosques, senderos, todo tipo de pistas..."

"Eso me permitió atravesar una Habana insólita, lo que me creó sus problemas, porque yo contaba lo que iba viendo", agregó.

Santonja explicó que el libro ha sido censurado en La Habana y no se ha podido publicar, a pesar de que había un convenio, porque le obligaban a quitar más de 30 páginas del texto.

Según el escritor galardonado, el libro está escrito en La Habana de 1992, "entonces cuando voy a ver las casa de Altolaguirre atravieso por barrios decrepitos, por sitios hundidos en la miseria y en el fango".

Todo eso —añadió— lo voy contando y hago algunas consideraciones. "No tengo por qué ocultarlo, desde el apoyo a la revolución. Me parece que no se puede comparar Cuba con la situación de Perú o de otros países del Caribe. Desde el apoyo a la revolución, pero contando lo que veo. Eso molestó muchísimo a los burócratas del Instituto Nacional del Libro Cubano, con los que tuve una reunión absolutamente caótica, y me presentaron como 33 folios de censura".

"O quitaba esas páginas o escribía otro libro y, como no voy a hacer ninguna de las dos cosas, el libro no se editará en Cuba", matizó.

Deuda con la literatura

Tras serle concedido el premio, Gonzalo Santonja manifestó a Efe que "con esta distinción quiero pensar que se reconoce, más que mi trabajo, la deuda que la literatura española tiene con la memoria de sus autores del exilio".

Santonja precisó que "muchos autores españoles, entre ellos Altolaguirre, fueron borrados de los manuales de literatura sólo por razones políti-



Santonja: "Que contara lo visto molestó muchísimo".

cas, y aún no han sido del todo reconocidos y divulgados entre las nuevas generaciones".

"Antes de escribir la obra ahora premiada, me he dedicado durante muchos años a investigar a gran parte de esos autores discriminados y olvidados, representantes claros de una literatura revolucionaria y de izquierdas", subrayó.

Según Santonja, "el caso de Manuel Altolaguirre fue emblemático: Llegó a La Habana como hijo de la derrota y, en lugar de sembrar el resentimiento, se dedicó a difundir la literatura clásica castellana en Cuba, y reconvirtió su terrible situación personal en una vocación de generosidad y servicio a la cultura española".

El seguimiento de una huella poética y vital

A.M.

En opinión de Gonzalo Santonja, el libro con el que ha obtenido el Premio Nacional de Literatura en la modalidad de Ensayo "es el seguimiento conmovido de toda la huella poética, vital, literaria y editora de Manuel Altolaguirre, porque descubrí a un personaje cuya bondad y ejemplaridad me rebasa con creces".

Tras hacer hincapié en que hablar de Manolo Altolaguirre en La Habana abre todo tipo de puertas, Gonzalo Santonja explicó que "yo tenía buena amistad con Eliseo Diego, un poeta muy importante en todos los ámbitos de nuestra lengua, pero la máxima figura en Cuba".

"Estuve en su casa —afirmó— y le dije que quería preguntarle por Altolaguirre, entonces se levantó de la mesa y con los ojos llenos de lágrimas vino a darme un abrazo y me dijo: 'Hacía muchos años que

estaba esperando que un español viniese a preguntarme por Manolito Altolaguirre y no por las pendejadas que me preguntan casi siempre".

"Después me llevó a su dormitorio, encima de la cama tenía unos libritos que son los que él manejaba más y me dijo: 'Mira, estas son las ediciones de Manolo'. En efecto, ahí tenía a San Juan de la Cruz a Jorge Manrique, a todos los clásicos españoles, editados por Altolaguirre, y me contó que él aprendió a leer en estos libros", manifestó el escritor.

De acuerdo con Gonzalo Santonja, "Manuel Altolaguirre padeció la guerra terriblemente".

"A un amigo, que era como un hermano, Federico García Lorca, le matan los nacionales —aseguró— y a dos hermanos

los fusilaron los republicanos".

A juicio de Santonja, "Manuel Altolaguirre vivió la guerra con absoluto desgarramiento, mientras que él como ciudadano combatío al lado de la República".

"Atravesó los pirineos dejando un reguero de libros. El pertenía al ejército del este y, mientras caminaba hacia la frontera, en una imprenta móvil publicó tres libros", subrayó.

Se trata de *España en el corazón*, de Pablo Neruda; *España, aparta de mí este cáliz*, de Cesar Vallejo y el *Cancionero menor para los combatientes*, de Emilio Prado.

En su relato sobre la vida de Altolaguirre, Gonzalo Santonja indicó que cuando éste llega a La Habana, "con un cachibache inútil que nadie hubiese

sabido hacer nada con él, con una imprenta artesanal se dedica a hacer libros".

"La guerra se acabó y él quiso recuperar su voz primera, instalada en el canto del amor y la fraternidad", dijo por último Santonja.

Como informamos en nuestra edición de ayer, el Premio Nacional de Literatura en su modalidad de Ensayo fue otorgado a Santonja por un jurado en el que se integraban los escritores y críticos Carlos García Gual, Francisco Rodríguez Adrados, Juan Manuel González, Santos Sanz Villanueva, Andrés Torres Queiruga, Joan Argente, Andolín Eguzkitza, Elías Díaz, Luis González Seara y Miguel Ángel Quintanilla.

El Premio Nacional de Ensayo fue obtenido en su anterior edición por Rafael Sánchez Ferlosio, quien no ha llegado a integrarse en el jurado de este año, a pesar de ser reglamentario.

Hoy, nuevo concierto de música clásica en el Parador de Turismo

EL ADELANTADO

Siguiendo con el *II Ciclo de Conciertos en Paradores*, hoy sábado a las 20.30 horas tendrá lugar un original concierto de flauta y arpa en el auditorio del Parador de Turismo. Para esta ocasión, tanto los instrumentos como el programa propuesto gozan de una grata singularidad.

El programa, en el que dominan temas de ópera, estará compuesto por *Greensleeves. Tema y variaciones para flauta y arpa* de autor anónimo, *Sonata en Sol menor* de C. Ph. E. Bach, *Sonata en Mi bemol mayor, Op. 8* de F. A. Boieldieu, *Larghetto y Allegro en Sol menor* de G. Donizetti.

La segunda parte del programa la compondrán el *Andante con variaciones en Sol mayor sobre el tema del aria "Di tanti palpiti" de la ópera "Tancredi"* de G. Rossini, *Nocturno* de J. Naderman/J. L. Tulon y *Fantasia Op. 114 en Mi bemol mayor sobre "La Flauta Mágica"* de W. A. Mozart de L. Spohr.

Los intérpretes serán Claudi Arimany con la flauta y Teresa Borotau con el arpa.

Claudi Arimany estudió en París con Alain Marion y Jean-Pierre Rampal. Ha actuado con grupos de cámara, orquestas y solistas de prestigio entre los que cabe destacar al Trío de París, Jean-Pierre Rampal, Nicanor Zabaleta, Orquesta Filarmónica Checa, Orquesta Bach de Múnich, Orquesta Nacional de la URSS.

Es miembro del tribunal del "Concours International de Flûte J. P. Rampal" que se celebra en París.

Teresa Borotau

Teresa Borotau, después de estudiar arpa en el Conservatorio Municipal perfeccionó sus conocimientos de interpretación musical con diferentes cursos en E.U.A. y en Rusia.

Ha realizado conciertos y recitales por España, Francia, Suiza y Austria junto a la "Orquesta de Cámara de Bratislava", "United Philharmonic Orchestra", entre otras. Es miembro fundador de la "Asociación Catalana de Arpistas".

Las invitaciones gratuitas para asistir a este concierto se pueden retirar en la Oficina de Turismo o bien en el propio Parador.

• **Concurso escolar de teatro.**— La Organización Nacional de Ciegos (ONCE) ha convocado la XII edición del concurso escolar "Teatro sin límites", cuyo objetivo es premiar las obras teatrales que contribuyan de forma creativa a la integración de las personas con minusvalías físicas y sensoriales. Realizado en colaboración con la Fundación ONCE, el objetivo del concurso es concienciar a los escolares de la necesidad de facilitar y apoyar la plena integración de las personas ciegas.



VILLA DE CUELLAR

Las entidades locales menores participan en los ingresos del IBI

S.G.

Con los votos favorables del equipo de gobierno (siete) y de los dos concejales de la Agrupación de Candidatos Independientes (ACI), y en contra de los cuatro representantes del PP, el pleno municipal aprobó una solicitud dirigida a la Diputación Provincial, para que las entidades locales menores de Campo de Cuéllar, Chantún y Arroyo de Cuéllar, participen en los ingresos del Ayuntamiento por el impuesto sobre bienes inmuebles (IBI).

El concejal delegado de los Pueblos, Antonio Sanz, defendió la propuesta del equipo de gobierno indicando que con esta medida se pretende agilizar el proceso actualmente utilizado.

"Ahora los ingresos por este impuesto llegan al Ayuntamiento de Cuéllar y éste los distribuye a las entidades locales menores. Lo que se pretende es que lleguen directamente a los pueblos, con ello se reducirá burocracia" dijo Sanz.

El portavoz de la ACI, Andrés Senovilla, señaló que su grupo cambiaría la abstención de la comisión informativa por el voto favorable. El portavoz popular, Juan Carlos Llorente, puso de relieve que en su opinión de su grupo la propuesta del equipo de gobierno no era reglamentaria, porque faltaba el acuerdo de las correspondientes juntas vecinales de cada pueblo. En consecuencia, pedía que este punto fuera tratado en otro pleno cuando existiera ese acuerdo.

El concejal delegado de los Pueblos aceptó esa proposición, pero el alcalde puso a votación si el pleno aceptaba o no la propuesta tal como había sido presentada inicialmente y fue aprobada.

Jesús Eloy García, concejal de Cultura

"Hemos buscado la participación de las asociaciones para la programación navideña"

La característica fundamental del programa de actividades culturales y deportivas organizado por el Ayuntamiento para estas navidades es que ha sido realizado en estrecha colaboración con todas las asociaciones que han querido participar y hemos asumido muchas de sus propuestas. Este espíritu de participación es lo que queremos fomentar a partir de ahora para elaborar todos los programas de fiestas, incluido el de los encierros.

S. GUIJARRO

El concejal de Cultura realizaba estas manifestaciones a los medios locales de información tras haber sido aprobado por el pleno municipal la programación cultural y deportiva de la Navidad. Jesús Eloy puso de relieve que este es el primer programa elaborado en su totalidad por la nueva corporación "ya que hasta ahora veníamos gestionando lo realizado en este campo por el anterior equipo de gobierno".

El concejal señala también que el nuevo equipo quiere establecer una nueva idea de organizar las actividades culturales y deportivas: "Contar con todas las asociaciones e implicarlas en la organización y participación de cada acto, porque no queremos que sea el Ayuntamiento el que organice y controle todo y los vecinos sean menos espectadores".

Eloy García señala que con este espíritu ha sido elaborado el programa de Navidad y será reforzado en los próximos proyectos. "Se trata de implicar más a todos, estar abiertos a todas las sugerencias e ideas, y evitar un



El Ayuntamiento prepara las próximas fiestas de Navidad.

PENALOSA

dirigismo y en cierta manera paternalismo por parte del propio Ayuntamiento".

Este programa navideño aprobado por el pleno municipal cubre en realidad mes y medio, desde el día uno de diciembre en que fue inaugurada una exposición del fotógrafo Enrique Madoño, hasta el día 13 de enero, fecha de la clausura del concurso de flora y fauna de Castilla y León.

Durante este período se sucederán múltiples actividades en los campos cultural y deportivo: exposiciones, guías turísticos, ciclos de cine infantil y de adultos, concurso de belenes y fotográfico, marchas, conciertos, y una serie de actividades deporti-

vas dedicadas fundamentalmente a los niños.

Novedades

Entre estas actividades el concejal señala como novedad importante la recuperación del concurso fotográfico "Flora y Fauna de Castilla y León", que fue instituido el año 1981 por la desaparecida asociación "Las Torres" y cuya última edición fue en 1990.

Este concurso llegó a adquirir gran prestigio en los medios relacionados con la fotografía naturalista y el estudio de la flora y fauna de nuestra comunidad. La edición convocada este año es la número once.

El plazo de presentación de

originales para esta edición finaliza el día 15 de diciembre y han sido establecidos varios premios: al mejor conjunto de fotografías del mismo autor, al mejor de flora y fauna respectivamente y un premio especial a la mejor foto de autor cuellarano. El dinero destinado a premios asciende a 205.000 pesetas.

Otra novedad de la programación navideña respecto a años anteriores es la realización de matanzas del cerdo al modo tradicional en varios barrios y entidades locales menores del municipio.

Por primera vez en estas fiestas han sido organizadas marchas ecológicas por diversos pinares propiedad de la Comunidad de Villa y Tierra de Cuéllar.

Bajo el título genérico de "Pinares de la comunidad" están programadas dos marchas populares, una el día 26 de diciembre (por término de Mata de Cuéllar, Cogeces del Monte y San Miguel del Arroyo), con un recorrido de once kilómetros, y otra, cuya fecha aún no ha sido fijada, por pinares de la comunidad del término de Lastras de Cuéllar, zona de "Los Porreales".

También se considera como novedad la inclusión en el programa navideño de las tradicionales procesiones del "Niño de la Bola" que se celebran los días 1 y 6 de enero y que son organizadas por la cofradía del mismo nombre.

Junto a estas novedades se mantienen de otros años la cabalgata de Reyes, visita del cartero real, charlas taurinas de la peña "David Luguillano", y el concurso de belenes, entre otras actividades. El presupuesto de esta programación de Navidad es de 1.246.000 pesetas.

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

D. Martín Llorente de Andrés

(Q. E. P. D.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al mismo tiempo comunican que el novenario de rosarios dará comienzo el día 9, a las 7 de la tarde, en la iglesia parroquial de Ntra. Sra. del Carmen.

Lea
locales en ...



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Los edificios del antiguo centro subcomarcal de Sanidad, separados de la red sanitaria

S.G.

Con la unanimidad de todos los grupos políticos, el pleno municipal acordó solicitar de la Consejería de Sanidad y Bienestar Social que todos los edificios que formaban parte del antiguo centro subcomarcal de Sanidad sean separados de la red sanitaria y, en consecuencia, puedan ser destinados a los usos que el Ayuntamiento considere necesarios.

En este antiguo centro subcomarcal existen cuatro edificios independientes: el anterior cen-

tro de salud, el tanatorio, la sala de rehabilitación y la casa del conserje, así como un solar. Todos estos inmuebles estaban dedicados a usos sanitarios.

Con la entrada en funcionamiento del nuevo centro de salud, este destino ha quedado fuera de lugar y el Ayuntamiento quiere utilizar edificios y solar para otros usos.

De momento, y en espera de otras decisiones el antiguo centro de salud ha sido destinado a sede de varias asociaciones culturales y deportivas.

SAN ILDEFONSO

Los parlamentarios socialistas quieren que se recupere el arbolado de unión con Segovia

El PSOE presenta cinco enmiendas a las inversiones de la Junta en el municipio

Los parlamentarios del PSOE por Segovia han presentado ante las Cortes Generales cinco enmiendas a las inversiones que tiene previstas la Administración regional en San Ildefonso.

F. D.

La primera enmienda se refiere a la rehabilitación de la Puerta de la Reina, incluida dentro de la restauración del patrimonio. Además consideran necesario la recuperación del paseo arbolado que enlaza la capital segoviana con La Granja y Valsaín, que supondría 20 millones de pesetas.

El proyecto de abastecimiento a La Granja, cifrado en diez millones de pesetas, también ha sido propuesto por los procuradores socialistas, Félix Montes Jort y Angel Fernando García Cantalejo. La terminal de autobuses, con cien millones de pesetas, y la restauración del edificio del Ayuntamiento, con 20 millones, completan las enmiendas socialistas.

Por otra parte, la Alcaldía de San Ildefonso ha informado de las partidas económicas previstas en el proyecto de Presupuestos de la Junta de Castilla y León.

En primer lugar, se detalla la redacción del proyecto para construir el centro de salud. Las cifras presupuestarias contemplan una partida de cinco millones de pesetas para 1996.

También añade la construcción de 20 viviendas para las que mantiene una previsión de inversiones de 140 millones.

Pero al ejercicio del año que viene sólo pertenecen seis millones, pues el resto se desglosa en 58,6 millones para 1997 y 75,6 para 1998. En el caso del centro de salud, su ubicación iría en el local de la anti-



El alcalde Félix Montes ha informado del proyecto para la construcción del centro de salud.

J. MARTIN

gua cárcel y que ha sido cedido por el Ayuntamiento.

El alcalde, Félix Montes, también ha manifestado su intención de tratar de agilizar las obras de la travesía de la carretera CL-601, donde la Junta prevé invertir 167.795.000 pesetas en el refuerzo del firme.

Inversiones

En rueda de prensa ofrecida por el alcalde de San Ildefonso y procurador en Cortes, Félix Montes, y su compañero, Angel Fernando García Cantalejo, también se dieron a conocer otras inversiones para la provincia: abastecimiento en Valtiendas (10 millones de pesetas); construcción de 15 viviendas y EDAR (50 y 10 millones respectivamente); EDAR (15 millones), arreglo intersección CL-603 (100 millones), y saneamiento (10 millones) en Cantimpalos.

La recuperación de las márgenes de la carretera del Valle Tabladillo supondría 8 millones, y el centro de la tercera edad y el parque público de Fresneda de Cuéllar necesitarían 12 millones.

Para Cuéllar piden la construcción de 50 viviendas por valor de 100 millones de pesetas, y la rehabilitación de su patrimonio, en 50 millones.

Y para la capital segoviana contemplan la construcción de cien viviendas (cien millones), la recuperación del paseo arbolado, el inicio de la red de gasoducto (20 millones), el Plan de Desarrollo Económico (20 millones) y la incorporación de enseñanzas no regladas en la Escuela de Capacitación Agraria (10 millones de pesetas).

A nivel provincial y en el capítulo de restauración del patrimonio, valorado en 85 mi-

llones de pesetas, exigen también obras en la iglesia de Castrojimeno, la del Valle Tabladillo, el castillo de Turégano, y en la iglesia de San Miguel de Canterbury, en Vegas de Matute.

Apoyando las decisiones de su compañero de partido y secretario de política agraria, Raúl Muñoz, el alcalde de La Granja también se ha interesado por un convenio con la Diputación para ayudas al cierre del ciclo reproductivo del ganado porcino, nuevos regadíos en la provincia, y transferencias directas a los ayuntamientos.

Pero uno de los capítulos en los que más insistieron fue en la construcción de la autovía Segovia-Valladolid, que también afectará de forma importante al desarrollo de San Ildefonso-La Granja por acercarla, en tiempo de transporte, a la capital de la Comunidad Autónoma.

CARBONERO
EL MAYOR

Felicitación oficial a la labor de los guardias civiles

DIONISIO ESCUDERO

Después de las fulminantes e importantes actuaciones que a lo largo de los últimos meses está llevando a cabo el personal encuadrado en el cuartel de la Guardia Civil de esta localidad, cuyo comandante es el sargento Francisco Montes Urbano, abarcando, además de Carbonero el Mayor, los municipios de Escarabajosa de Cabezas, Mozoncillo, Tabanera la Luenga, y Yanguas de Eresma, con una dotación de un cabo primero y 11 guardias, todo ello incluido en la línea que manda el teniente José García Arribas, se ha recibido la felicitación oficial del general de brigada-jefe de la 6ª zona de la Guardia Civil.

Han sido 13 las actuaciones profesionales que han llevado a la detención de delincuentes, alguno de ellos con una peligrosidad significativa, son resultados de gran efectividad y brillantez frente a un riesgo patente hacia las personas de los agentes del benemérito cuerpo. Unas veces de paisano y otras uniformados, unas veces con vehículos oficiales y otras con coches camuflados, unas de día y otras de noche, pero siempre con dispositivos especiales adaptados en cada caso.

Por esta comarca que se conoce y se viven las andanzas de los integrantes de este puesto-comandancia de la Benemérita no ha extrañado nada su situación porque se es consciente de el alto grado de profesionalidad de este grupo de guardias, por lo que la felicitación se considera total y absolutamente merecida, pero también los vecindarios deben agradecer y colaborar generosamente con estas personas que, además de proteger a la población, están logrando un prestigio y respeto de todo encomio.

Hay un proyecto de acercamiento a la sociedad donde conviven basado en la realización de una serie de actividades y exhibiciones de las gentes del cuerpo, en una primera fase dirigido a los más pequeños de la sociedad carbonerense.

LA SEÑORA

D^a Mercedes Infante Alcántara

Falleció en Segovia el día 30 de noviembre de 1995

A los 74 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolado esposo, Vicente Aparicio Toledo; hijos, Mercedes, Rosa-María, Miguel-Angel, Carlos, Nuria y Esther Aparicio Infante; hijos políticos, Fermín, Juan, Concha, Rosa y Rafael; nietos, hermanos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará hoy día 2, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda.

La misa de privilegio se dirá el día 4, a las 11 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio San Juan de la Cruz.



SANTA TERESA

Materiales de construcción

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

Tarjetas, Folletos, Albaranes,
Folios, Cartas, Facturas, ...



IMPRENTA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Condenan a un insumiso de Salamanca a dos años y cuatro meses de prisión

Palencia. (Ical).— El Juzgado de lo Penal de Palencia ha condenado a dos años y cuatro meses de prisión al insumiso salmantino Heliodoro García Martín, "Salus", por negarse a cumplir el servicio social sustitutorio. La pena que se le ha impuesto se corresponde íntegramente con la que solicitó el Ministerio Fiscal, durante la vista oral que se celebró el pasado martes.

Entre los hechos probados se constata que el acusado después de obtener la condición legal de objetor de conciencia, se negó "a posteriori" y de manera expresa a cumplir la prestación social sustitutoria del servicio militar.

La sentencia rechaza de lleno la alegación que realizó la defensa durante la vista oral, sobre la posibilidad de que hubiera existido un error de prohibición en el comportamiento del encausado. El juez no tiene en cuenta tal circunstancia modificativa de la responsabilidad criminal, al considerar que "faltan por entero los requisitos estructurales del error de prohibición".

Además, se recuerda que Heliodoro García Martín reconoció en la vista oral de manera inequívoca y expresa que "sabía la trascendencia que tenía el hecho de negarse a cumplir la prestación social sustitutoria del servicio militar".

El diputado socialista declaró ayer en calidad de testigo

Bolaños confirmó ante el juez que la FEMP recibió un talón de Interior

El diputado del PSOE y ex alcalde de Valladolid Tomás Rodríguez Bolaños declaró ayer ante el juez que cuando era presidente de la Federación Española de Municipios y Provin-

cias (FEMP) esta entidad recibió un talón de dos millones de pesetas, procedentes del Ministerio de Interior, como pago de un convenio de colaboración sobre protección civil.

Valladolid (Efe).— Tomás Rodríguez Bolaños compareció ayer como testigo ante el juez titular del Juzgado Decano de Valladolid, José Luis Romero, a causa del exhorto enviado por la juez de instrucción de Madrid María Jesús Coronado, que investiga los fondos reservados.

El diputado socialista y ex alcalde de Valladolid, que renunció a su prerrogativa de declarar por escrito, subrayó en rueda de prensa que "personalmente" no recibió ese talón, sino que fue ingresado en la cuenta de la FEMP, y añadió que como presidente "no tenía por qué tener conocimiento del ingreso", ni la FEMP sabe de dónde procede el dinero del Ministerio de Interior.

Indignación

"El tema está meridianamente claro, y no hay dudas para nadie", resaltó Tomás Rodríguez Bolaños, quien manifestó estar "absolutamente indignado" por haber tenido que comparecer como testigo y haberse enterado de ello por los medios de comunicación, así como de las preguntas sobre el particular.

"Me tengo por político y ciu-

dadano honesto y hago gala de la honorabilidad", manifestó Rodríguez Bolaños ante los periodistas, para añadir posteriormente: "pero tengo mi honor, familia e hijos, y ¿quién me quita ahora a mí esto?", en alusión a algunas publicaciones que cuestionaban su comportamiento.

Subrayó el diputado del Partido Socialista Obrero Español que es "intolerable que se juegue con el honor de las personas, como se está haciendo en este país" y se preguntó si el ciudadano será capaz de entender ahora que él "no ha cobrado", porque "eso será un hecho de justicia", puntualizó.

"Si encuentro el menor atisbo o indicio de mecanismo legal, voy a actuar, porque con mi honor no juega nadie", dijo el diputado socialista visiblemente enfadado, refiriéndose a las informaciones mencionadas.

También expresó su repulsa "por las filtraciones que se producen desde los juzgados", dijo que "eso es escandaloso", y destacó que se interesará "ante el Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) para saber por qué se produce esa filtración".

Por su parte, el presidente provincial del PSOE de Valladolid y eurodiputado, Juan Colino, que acompañaba a Tomás Rodríguez Bolaños en la rueda de prensa, dijo que "hay un problema de deontología profesional", en alusión al tratamiento informativo sobre este asunto.

"Bochornoso"

Colino, que calificó de "bochornoso" el comportamiento de algunos periodistas, hizo un llamamiento a los profesionales para que defiendan su propia profesionalidad, por entender que estas actuaciones "nos están creando indefensión personal".

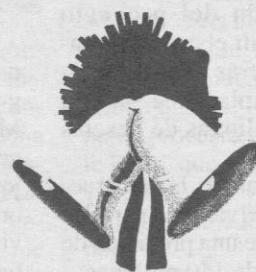
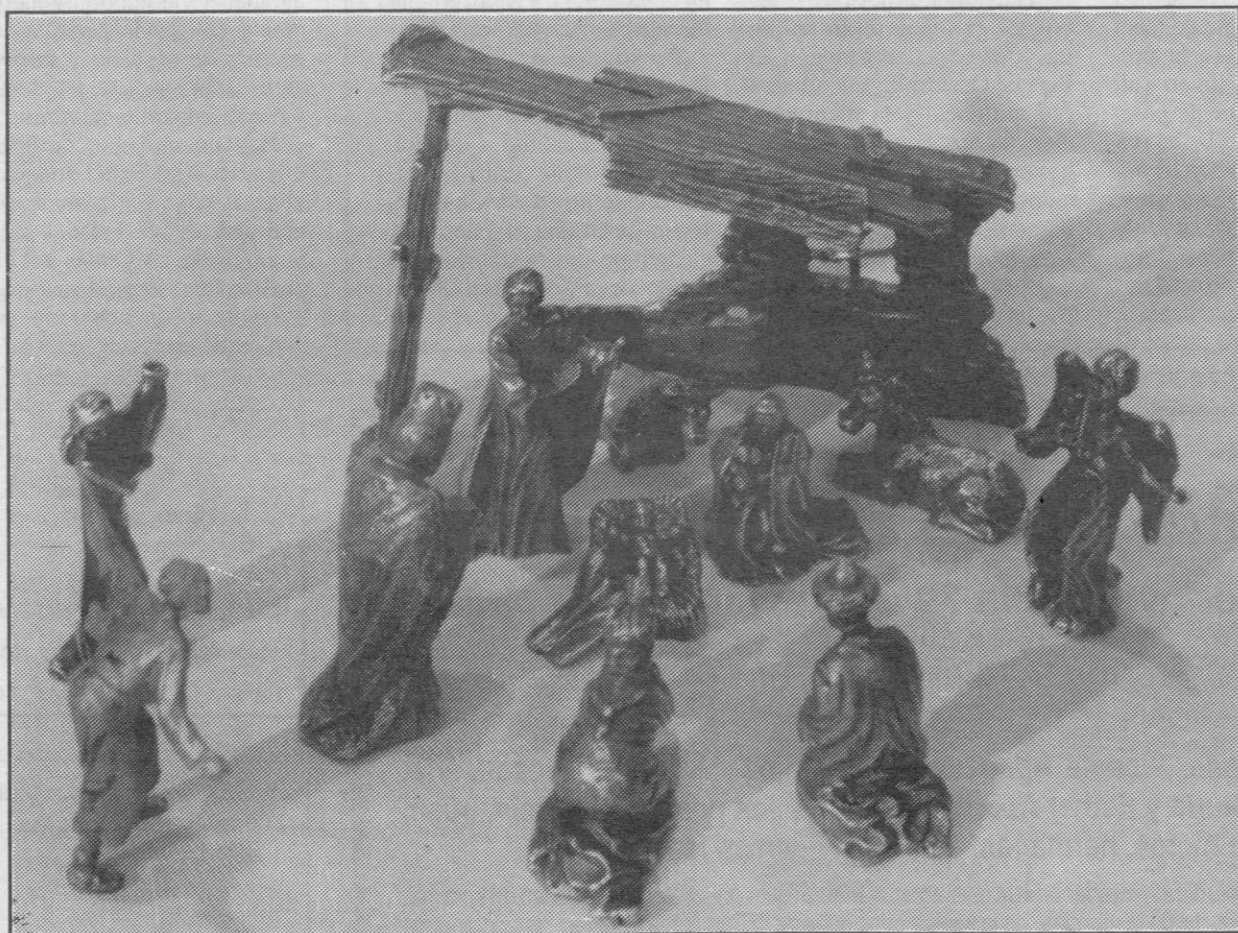
Rodríguez Bolaños agradeció el apoyo mostrado a su persona por la actual presidenta, la "popular" Rita Barberá. "No vengo a llorar, porque los políticos somos hombres públicos que tenemos un control superior al resto de los ciudadanos, pero sí pido que se resperte mi honestidad, porque entre otras cosas he sido el primer político de Castilla y León que ha dado a conocer sus cuentas, con un saldo cero".

BREVES

Encuentro Lucas-Suárez.— El ex presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, se entrevistará el próximo lunes en Valladolid con el presidente de la Junta, Juan José Lucas, para concretar la puesta en marcha en Avila el curso que viene de la Universidad Católica Santa Teresa de Jesús, proyecto que deberá ser aprobado por el Gobierno regional y por las Cortes. Suárez, que departió durante unos minutos con Lucas la semana pasada, durante la celebración del aniversario de la coronación de Juan Carlos I, fue nombrado el martes miembro del patronato de la Fundación Universidad Católica de Avila, idea que surgió del obispo abulense, Antonio Cañizares, y que cuenta con el apoyo financiero de la Junta, Ayuntamiento, Diputación, Obispado y Caja Avila.

Ampliación de la Denominación de Origen Ribera del Duero.— El pleno de la Cámara de Comercio e Industria de Valladolid ha aprobado una moción para solicitar a la Junta la ampliación de la Denominación de Origen de Ribera de Duero aguas abajo de este cauce fluvial. La citada ampliación contribuiría a un mayor desarrollo y expansión de la actividad vitivinícola. El presidente de la Cámara de Comercio, Vicente Garrido Capa, afirmó que "de confirmarse los estudios sobre las características del terreno y condiciones meteorológicas de esta franja geográfica haría factible su inclusión en esta denominación".

Estas Navidades, ¡Vamos a montar el Belén!



Estas navidades,
Tú y El Adelantado podéis montar
un "Belén fantástico",
reproducción a escala de
un nacimiento napolitano del siglo XVIII.
Un nacimiento
con catorce magníficas figuras
bañadas en bronce.

Cada mañana,
comprando El Adelantado,
podrás adquirir
las quince piezas para coleccionar y
completar tu nacimiento
cada día por sólo 150 pts. cada figura.
(Para suscriptores 100 pts.)



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El Rey es ajeno a los negocios entre Prado y De la Rosa, según la Junta de Fiscales

Madrid (Efe).— La Junta de Fiscales de Sala consideró ayer acreditado de modo rotundo que el Rey es total y absolutamente ajeno a las relaciones económicas entre Manuel Prado y Javier de la Rosa y a las transferencias de dinero que hayan tenido lugar entre ellos, y ha remitido la investigación sobre un supuesto chantaje al Rey a la Audiencia Nacional.

En una nota hecha pública al finalizar la reunión celebrada ayer por la mañana en la sede la Fiscalía General del Estado se recuerda que esta Fiscalía inició el pasado 10 de noviembre diligencias de investigación, con motivo de la publicación en "Diario 16" de un reportaje bajo el título "Los intentos de chantaje al Rey".

Afirma que esa misma mañana el Gobierno interesó que se ejercitaran las acciones que fueran procedentes por esos hechos y además porque Javier de la Rosa afirmó ese mismo día en la práctica totalidad de los medios de comunicación que había entregado 12.000 millones de pesetas a Manuel Prado y Colón de Carvajal como compensación a un "lobby" político.

Estos hechos, dice la nota, se pretendían acreditar, al parecer, con dos cartas en las que se utilizaba el membrete de la Casa Real y que, también al parecer,

se habían incorporado a los autos civiles que se seguían en los Tribunales de Londres.

Esta iniciativa del Gobierno obligó a la reunión de la Junta de Fiscales, tras la cual, y previo informe del instructor y la intervención de todos los miembros de la Junta, el fiscal general, Carlos Granados, ha decidido que cese la investigación iniciada en esta Fiscalía al tenerse conocimiento de la existencia de dos procedimientos judiciales por los mismos hechos en los juzgados centrales de instrucción 1 y 3 de la Audiencia Nacional.

Asimismo, ha acordado que el Ministerio Fiscal promueva actuaciones pertinentes en los procedimientos judiciales ya incoados, para esclarecer el entramado económico y financiero entre Manuel Prado y Javier de la Rosa, por si existiese alguna conducta que pudiera ser constitutiva de delito.

La nota señala que todo lo actuado en esta Fiscalía General hasta el pasado 24 de noviembre sobre supuestas amenazas al Rey, que constituyen las diligencias esenciales de esta investigación preprocesal y que han sido cuidadosamente examinadas por la Junta, se remita al decanato de los juzgados centrales de instrucción para que se incorporen al juzgado que corresponda.

El fiscal retira los cargos contra Godó y pide su absolucón

Barcelona (Efe).— El fiscal Jose María Mena retiró ayer sus acusaciones contra el editor del periódico La Vanguardia, Javier de Godó, y su secretaria, Gemma Guillem, en relación con el caso de la red de escuchas ilegales descubierta en Barcelona y pidió que el tribunal decrete su libre absolucón.

En la cuarta jornada del juicio que se sigue en la Audiencia de Barcelona, el fiscal modificó sus conclusiones provisionales y retiró los cargos que imputaba a Godó y su secretaria como autores de los presuntos delitos de

falsedad en documento mercantil y revelación de secretos.

El fiscal pedía inicialmente para Javier de Godó y su secretaria cinco años de prisión por falsedad en documento mercantil y 18 meses por descubrimiento y revelación de secretos.

Una vez acabadas las declaraciones de los testigos y en el momento de presentar sus conclusiones definitivas, José María Mena aseguró que excluye "la totalidad de las referencias inculpativas" para Godó y Guillem y las peticiones de penas para ellos.



El portavoz del PP en el Senado, Angel Acebes, ofreció una rueda de prensa tras la disolución. EFE

Cruce de acusaciones entre los grupos políticos

Disuelta la Comisión GAL tras la suspensión de comparecencias

La Comisión del Senado que investiga el "caso GAL" se disolverá, cuando apenas había comenzado su labor, debido a que la anulación de siete importantes comparecencias propuesta el jueves por el PSOE, llevó ayer al PP a pedir su suspensión por dejar a la comisión bajo mínimos y sin tiempo disponible.

Madrid (Efe).— La disolución se acordó en una sesión plenaria que había sido convocada exclusivamente para decidir si se aprobaba una propuesta de los socialistas que suponía renunciar a siete comparecencias, entre ellos el ex ministro José Barrionuevo, el ex vicepresidente Narcís Serra y el coronel del CESID Juan Alberto Perote.

La mayoría ponderada dirimió el empate entre PSOE, CiU y PNV por un lado y PP, CC y Grupo Mixto por otro, e hizo que estas citaciones, previstas para la semana que viene, quedaran anuladas.

Inmediatamente, el portavoz del PP, Angel Acebes, responsabilizó al PSOE, CiU y PNV de haber dejado a la comisión "vacía de conteni-

do" y reaccionó planteando la disolución para no desprestigiar al Senado, cuyos 32 comisionados se habían quedado apenas sin comparecientes y sin tiempo real para continuar.

Liquidada

La votación definitiva liquidó la comisión exclusivamente con los votos del Grupo Popular y la única oposición del PNV, pero también gracias a que el PSOE, CiU, el Grupo Mixto y Coalición Canaria optaron por abstenerse.

Las acusaciones por la disolución prematura de la comisión se cruzaron entre los distintos grupos. De esta forma, el PP e IU culparon al PNV de vulnerar un pacto previo para apoyar la investiga-

ción, mientras que el PSOE emplazó al PP a que "aprendiera" de este resultado.

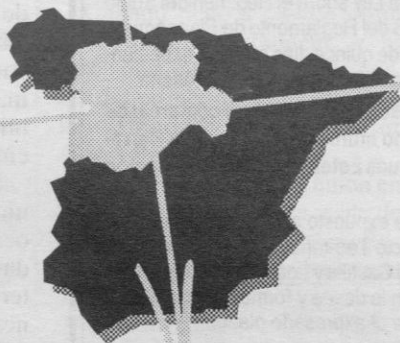
El portavoz del Grupo Mixto, Alvaro Martínez (IU), acusó al presidente del PNV, Xabier Arzalluz, de haber dirigido desde la sombra el cambio de actitud de los nacionalistas vascos.

Desde el PP, su portavoz, Angel Acebes, se sumó a los ataques contra el PNV, por no permitir que se citara a políticos en una comisión creada para depurar responsabilidades políticas, pero también responsabilizó al PSOE de haber dirigido esta "maniobra".

A juicio de los populares, la disolución era una solución digna, ante el "boicot" organizado, a su juicio, por los socialistas y CiU, con el apoyo de los nacionalistas vascos.

El PNV rechazó rotundamente estas acusaciones, puesto que, en palabras de su portavoz Joseba Zubía, su grupo no había cambiado de actitud y devolvió las críticas al PP.

Sodical



CONTRIBUYENDO AL DESARROLLO DE CASTILLA Y LEÓN

COFINANCIANDO
PROYECTOS DE INVERSIÓN CON EL FEDER
COLABORANDO EN EL DISEÑO Y ANALISIS DEL PLAN DE NEGOCIOS
APOYANDO A LA EXPANSIÓN EN EUROPA
OFRECIENDO SERVICIOS Y UN EQUIPO DE PROFESIONALES
ALTAMENTE CUALIFICADOS

Infórmese en el tel.: (983) 34 38 11
o bien en SODICAL, Doctrinos, 6, 4º, 47001 VALLADOLID



BREVES

El XII congreso nacional del PP, que fue convocado ayer para los días 19, 20 y 21 de enero, será el tercero que se celebre desde que en 1989 Manuel Fraga diera entrada a democristianos y centrista y se abandonaran las siglas de Alianza Popular, en un proceso que se denominó "refundación".

Los líderes del PSC, ERC y PP de Cataluña ofrecieron ayer a Jordi Pujol su colaboración para facilitar la investidura e incluso llegar a un acuerdo de gobierno, tras el acuerdo de los partidos de oposición para poner a un socialista al frente del Parlamento en detrimento de CiU. Pese a la oferta de colaboración, la entrevista que se desarrolló ayer entre Pujol y el líder del grupo socialista, Joquim Nadal, duró apenas 15 minutos y estuvo marcada por la tensión, a causa del descontento de Pujol.

El Gobierno recurrirá al Tribunal Constitucional si la Mesa del Senado no rectifica la decisión de rechazar la petición de urgencia que le requirió la semana pasada el Consejo de Ministros para tramitar con carácter de urgencia la ley de despenalización del aborto.

Un soldado murió ayer en un accidente ocurrido al volcar un vehículo militar en la base de Bétera, en Valencia, informaron fuentes de la Capitanía General de la Región Militar de Levante. La víctima mortal es Javier Faus Romero.

El financiero Jacques Hachuel ha denunciado ante la Fiscalía a Banesto de intento de chantaje consistente en que el banco intentaría que él no fuera imputado en el "caso Banesto" si una empresa suya entregaba al banco diecisiete millones de francos suizos.

Conmoción en los círculos políticos navarros

Urralburu y Aragón, trasladados a la cárcel de Logroño

El ex presidente del Gobierno de Navarra Gabriel Urralburu y el ex consejero de Obras Públicas Antonio Aragón, presuntos implicados en la trama navarra del caso Roldán, fueron trasladados ayer desde la cárcel de Pamplona a la de Logroño, por orden judicial.

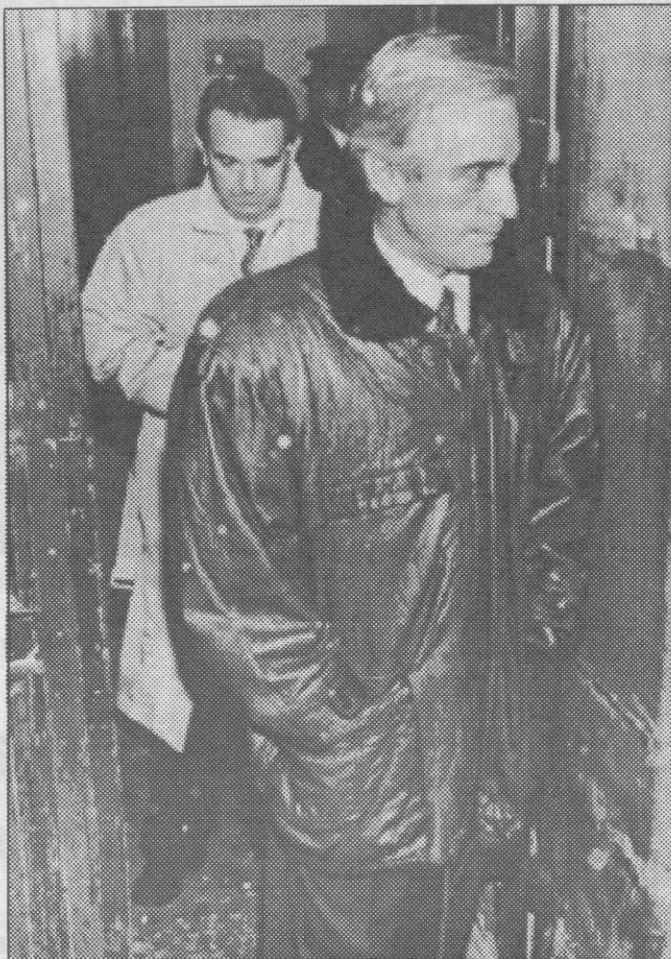
Pamplona (Efe).— Ambos ex dirigentes socialistas ingresaron en la prisión de la capital navarra a las dos de la madrugada del viernes, tras declarar ante el juez.

Según comentó a Efe el director de este centro, Antonio García Enciso, los dos políticos pasaron sus primeras horas en el recinto penitenciario en celdas separadas del departamento de ingresos, tranquilos y "bien de ánimo" porque, según dijo, "me imagino que tenían asumido el tema y lo han sabido digerir bien".

En esta primera jornada, Urralburu y Aragón recibieron la visita de su abogado, el ex parlamentario socialista Javier Asiaín, y la única llamada telefónica que se permite a los presos. Diecisiete horas después de su llegada a la cárcel, Urralburu y Aragón salieron del recinto y, en coches diferentes, de la Guardia Civil, partieron con destino a Logroño, a las 19 horas.

Urralburu y Aragón, junto con Luis Roldán y su testaferrero Jorge Esparza, están acusados de un presunto enriquecimiento por el cobro ilegal de comisiones.

Tras declarar ante el juez



Urralburu y Aragón están acusados de un delito de cohecho.

Juan Manuel Fernández, éste decretó su prisión provisional bajo fianza de cien millones de pesetas cada uno, como presuntos autores de un delito continuado de cohecho.

La noticia del encarcelamiento de Urralburu y Aragón ha conmocionado a los diferentes estamentos del ámbito político navarro, mientras el PSOE hacía pública ayer la aceptación de la baja de mili-

tancia presentada por ambos políticos.

Los encarcelamientos de los dos políticos ha provocado la inmediata respuesta de los responsables de los partidos políticos navarros con representación parlamentaria, que han coincidido en destacar su confianza en que se esclarezcan y salgan a la luz todos los hechos relacionados con el presunto cohecho.

Desconvocada la huelga en Iberia tras ser nombrados dos mediadores

Madrid (Efe).— El sindicato de pilotos SEPLA decidió ayer desconvocar la huelga prevista para los días 6, 10 y 11 de diciembre —coincidiendo con el puente de la Inmaculada y la Constitución—, tras acordar con la empresa los dos mediadores que intervendrán para poner a ambas partes de acuerdo en la solución del conflicto.

Los mediadores son Juan Antonio Ortega Díaz-Ambrona —propuesto por el SEPLA y actualmente letrado del Consejo de Estado y secretario general de Repsol y ex ministro de Educación con el Gobierno de UCD—, y Juan Miguel Antofañanzas Pérez-Egea —propuesto por la empresa y en la actualidad presidente de Russell Reynolds y del Instituto de Empresa y estuvo al frente del INI—.

El procedimiento seguido para designar a los mediadores, ya que la empresa y los pilotos propusieron tres nombres cada uno, ha sido la elección del primero de la lista presentada por cada parte. A partir de ahora los mediadores tienen libertad para establecer los plazos y el calendario de la negociación, que comenzará la próxima semana y partirá sin condiciones previas.

El presidente de Iberia, Juan Sáez, expresó su plena confianza en que los mediadores "ayudarán a resolver el conflicto y serán capaces" de buscar los puntos de desacuerdo y tratar de aproximar las posiciones de ambas partes.

Basó su seguridad en el "prestigio y la categoría" de los mediadores, a los que les darán "absoluta libertad" para actuar, ya que "tratándose de una mediación complicada como lo será ésta no estaría bien poner condiciones", afirmó Sáez.

Vía de diálogo

El portavoz del SEPLA-Iberia, Justo Peral, destacó que la mediación será la "única vía para mantener el diálogo y la negociación" y resaltó el "prestigio y la independencia" de los mediadores, a los que les darán "carta blanca y total libertad" para que establezcan el procedimiento a seguir, los plazos y el calendario de la negociación.

Con esta mediación, el SEPLA intenta "que se dé luz y taquígrafos" a un conflicto con el que busca el cumplimiento por parte de la empresa del plan de viabilidad pactado a finales de 1994 con los sindicatos, incluidos los pilotos, al tiempo que confía en que cese la campaña de manipulación de la opinión pública emprendida por la dirección contra los pilotos.

Peral pidió disculpas a la opinión pública por las molestias ocasionadas por las huelgas llevadas a cabo en noviembre, y reiteró que con estas movilizaciones intentan que la empresa tenga futuro ya que se encuentra en una "situación crítica y precisa de un plan de choque".



Junta de Castilla y León

Delegación Territorial
Servicio Territorial de Medio Ambiente
y Ordenación del Territorio

COMISION PROVINCIAL DE URBANISMO,
SESION DE 17 DE NOVIEMBRE DE 1995

ANUNCIO

INFORMACION PUBLICA PARA AUTORIZACION
DE CONSTRUCCION EN SERRACIN-RIAZA

Se hace público para general conocimiento, que de acuerdo con lo prevenido en el artículo 44 del Reglamento de Gestión Urbanística, en relación con los artículos 15 y 16 del Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana y con el artículo 128 del Reglamento de Planeamiento, se abre información pública, por plazo de quince días sobre el expediente para autorización de emplazamiento, que a continuación se reseña:

— Estación-base de telefonía móvil, en el monte El Cerrón, barrio de Serracín, término municipal de Rianza, promovido por Telefónica de España, S.A.

El expediente de referencia se encuentra expuesto al público, durante las horas de oficina, en los locales del Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, de la Junta de Castilla y León, C/ Infanta Isabel, n.º 16, donde podrá examinarse por quien lo desee y formularse las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.

LA SECRETARIA DE LA COMISION P. DE URB., Fdo.: Mª Paz Plaza Santamaría.
Vº Bº, EL DELEGADO TERRITORIAL, Fdo.: Luis Pérez de Cossío.



Junta de Castilla y León

Delegación Territorial
Servicio Territorial de Medio Ambiente
y Ordenación del Territorio

COMISION PROVINCIAL DE URBANISMO,
SESION DE 17 DE NOVIEMBRE DE 1995

ANUNCIO

INFORMACION PUBLICA PARA AUTORIZACION
DE CONSTRUCCION EN OTERO DE HERREROS

Se hace público para general conocimiento, que de acuerdo con lo prevenido en el artículo 44 del Reglamento de Gestión Urbanística, en relación con los artículos 15 y 16 del Texto Refundido de la Ley sobre el Régimen del Suelo y Ordenación Urbana y con el artículo 128 del Reglamento de Planeamiento, se abre información pública, por plazo de quince días sobre el expediente para autorización de emplazamiento, que a continuación se reseña:

— Instalación de dos depósitos de gasóleo, en carretera comarcal de Marugán-Estación de Otero, término municipal de Otero de Herreros, promovida por D. Modesto Reques Esteban, en representación de "Carburantes Reques, S.L.".

El expediente de referencia se encuentra expuesto al público, durante las horas de oficina, en los locales del Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, de la Junta de Castilla y León, C/ Infanta Isabel, n.º 16, donde podrá examinarse por quien lo desee y formularse las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.

LA SECRETARIA DE LA COMISION P. DE URB., Fdo.: Mª Paz Plaza Santamaría.
Vº Bº, EL DELEGADO TERRITORIAL, Fdo.: Luis Pérez de Cossío.

Satisfacción en el Gobierno y en el PP por el nombramiento

Javier Solana será el próximo secretario general de la OTAN

El ministro español de Exteriores, Javier Solana, será el próximo secretario general de la OTAN, según el consenso alcanzado ayer por los países miembros de la Alianza. El nombre

de Solana, de 53 años, fue propuesto al Consejo Atlántico por el embajador español, Carlos Miranda, quien recibió el respaldo unánime de los quince restantes aliados.

Bruselas (Efe).—"Hemos acordado que se propondrá a los ministros de Exteriores el próximo martes que nombren a Solana nuevo secretario general. Se ha llegado a un consenso total", afirmó el embajador Miranda, decano de los embajadores aliados.

Solana será nombrado oficialmente en esa reunión de ministros de Exteriores, que se celebrará el próximo martes en Bruselas.

La decisión de los 16 países de la Alianza se produjo tras la falta de acuerdo sobre el único candidato oficial, el ex ministro danés de Exteriores Uffe Ellemann-Jensen y tras la oposición de EE.UU. al ex primer ministro holandés, Ruud Lubbers.

Solana será el primer español que ocupe la Secretaría General de la Alianza, fundada en 1949 y el noveno hombre en llegar a este importante cargo, en el que sustituirá al belga Willy Claes, que dimitió el pasado 20 de octubre.

Su llegada a la dirección de la OTAN supone un caso inédito en la historia de la organización atlántica, ya que España, que ingresó en 1981, no forma parte de la estructura militar integrada de la Alianza.

Javier Solana asumirá la Secretaría General de la OTAN en un momento crucial para la organización, que se dispone a desplegar la mayor operación terrestre de su historia para aplicar la paz en Bosnia.

Al mismo tiempo, en los pró-

ximos cuatro años que durará su mandato, Solana habrá de dirigir a la Alianza en un momento en que ésta tiene que dar pasos decisivos sobre su ampliación a los países del Este.

"Es un reconocimiento a la importancia de España, a la calidad de Javier Solana y a la labor realizada en el marco de la Alianza por España" en todos sus niveles, desde cada ministerio hasta la representación permanente, destacó Miranda, tras la decisión, que tardó poco más de media hora en tomarse.

El Gobierno y el PP expresaron ayer su satisfacción por el nombramiento mientras que el líder de IU, Julio Anguita, pronosticó "el fin de la OTAN" en el caso de que la dirija Solana.

Confianza en España

Solana afirmó que la decisión de los embajadores aliados de proponerlo como candidato a la Secretaría General de la OTAN es una muestra "de la confianza" que los miembros de esta organización tienen en España.

En rueda de prensa, Solana reveló que estaba con el presidente del Gobierno, Felipe González, cuando supo la noticia procedente de Bruselas y dijo que confía en mantener su puesto de ministro hasta el Consejo Europeo de Madrid el 15 y 16 de diciembre, aunque apuntó que, a partir del martes próximo, "estaré en las funciones de mi nuevo cargo".

El ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, ex-

presó la "satisfacción" del Gobierno por el consenso alcanzado por los miembros de la Alianza Atlántica.

Rubalcaba destacó en rueda de prensa que este nombramiento supone "el reconocimiento al papel que España juega en la OTAN y en los organismos supranacionales".

El portavoz de asuntos exteriores del PP, Javier Rupérez, expresó la satisfacción de su partido por la elección de Solana y afirmó que éste "encontrará siempre nuestro apoyo y solidaridad en el cumplimiento de los servicios que tiene encomendados la OTAN y que son el de la seguridad basada en una Estado de Derecho, la democracia parlamentaria y la libertad".

El vicepresidente del Congreso y diputado por CiU, Josep López de Lerma, calificó de "excelente noticia que demuestra su calidad personal y política". López de Lerma resaltó que este nombramiento también significa la "total" implicación de España en el organismo internacional de defensa más importante del mundo.

El líder de IU, Julio Anguita, comentó con ironía que el posible nombramiento del ministro le parece algo "magnífico", porque significa que "ya se acerca el fin" de esta alianza militar. "Es una manera como otra cualquiera, inteligente y sibilina" de acabar con la OTAN, bromeó Anguita al ser preguntado por este asunto en una rueda de prensa celebrada en la sede del PCE.



TELEFOTO EFE

Javier Solana será el noveno secretario general de la OTAN.

Si vd.
no estuvo en la 1ª
edición
AHORA TIENE LA
OPORTUNIDAD DE ESTAR EN
EL
CALLEJERO DE SEGOVIA



La Guía Comercial e Industrial con
CALLEJERO DE SEGOVIA
es la publicación que, con su exacta localización de cualquier empresa, comercio e industria, la convierte en la mejor arma en defensa de la pequeña y mediana empresa.
Como soporte publicitario es eficaz, permanente y barato.
Además, es el callejero de nuestra ciudad. y es de todos. Colabore.

Guía Comercial e industrial con callejero de Segovia.

Para que Vd. no sea
un desconocido en su ciudad

PANORAMICA

ARGENTINA.— El juez federal Juan José Galeano, que investiga el cruento atentado de 1994 a la mutual israelita de Buenos Aires (AMIA), dispuso ayer la detención de tres militares y nueve civiles presuntamente vinculados con el ataque.

EE.UU.— Un hombre fue detenido ayer cerca de la Casa Blanca por llevar un rifle en un vehículo con el que circulaba por una zona reservada, informaron los servicios secretos encargados de la seguridad de la residencia del presidente de EE.UU. Apparently el individuo se metió por error, en la zona reservada que rodea la Casa Blanca.

GRECIA.— Los médicos que atienden a Andreas Papandreu, jefe de Gobierno griego, intentan que éste recupere su respiración natural para desconectarlo del respirador del que depende su funcionamiento pulmonar cuando su estado "lo permita". El parte médico de ayer se refería a la condición grave pero "estable" de Papandreu.

Clinton recuerda en Dublín las fuertes raíces irlandesas de Estados Unidos

Dublín (Efe).— Más relajado tras su emocionante visita al Ulster, el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, pasó ayer en Dublín un día dedicado, casi por completo, a recordar las fuertes raíces que unen a estadounidenses e irlandeses.

Clinton ya hizo, primero en Londres y luego entre Belfast y Londonderry, todo lo que pudo por dar un empujón al proceso de paz en Irlanda del Norte.

Cuando llegó a Dublín no le quedaba sino agradecer, y lo hizo constantemente, los esfuerzos del primer ministro irlandés, John Bruton, y de su antecesor Albert Reynolds.

El programa de Bill Clinton en Dublín empezó con una visita de cortesía a la presidenta Mary Robinson, tras lo que mantuvo una entrevista de trabajo con Bruton y después dos intervenciones públicas: una al aire libre, frente al Banco de Irlanda, y otra ante las dos cámaras del Parlamento.

Clinton asistió también a una recepción-homenaje en un "pub" de la ciudad y acabó el día asistiendo, con su esposa Hillary, a una cena de gala, ofrecida por el primer ministro Bruton, en el histórico castillo de Dublín.

Hoy, en Madrid

Clinton, que llegará hoy por la tarde a Madrid, será el séptimo presidente de Estados Unidos que visitará España, desde que Dwight Eisenhower lo hiciera por primera vez, en 1959.

La presencia de Clinton se debe a la cumbre periódica que mantienen Estados Unidos y la Unión Europea, aunque tendrá un apartado bilateral durante la entrevista que mantendrá con Felipe González mañana, domingo, antes de la firma de la Nueva Agenda Transatlántica, que marcará las relaciones entre los Quince y el país norteamericano en los próximos años.

FUTBOL

La G. Segoviana, con tres bajas y una duda, juega hoy en Salamanca

R. Cuadrado: "Si continúan las lesiones tendré que salir yo a jugar"

La liga en tercera llega ya a la jornada décimo sexta con el equipo de la Gimnástica Segoviana ocupando la segunda posición en la tabla. Su encuentro de esta tarde en Salamanca tiene mucho de decisivo para los dos equipos, separados ahora por tres puntos, y será una ocasión para conocer dónde pueden llegar los azulgrana.

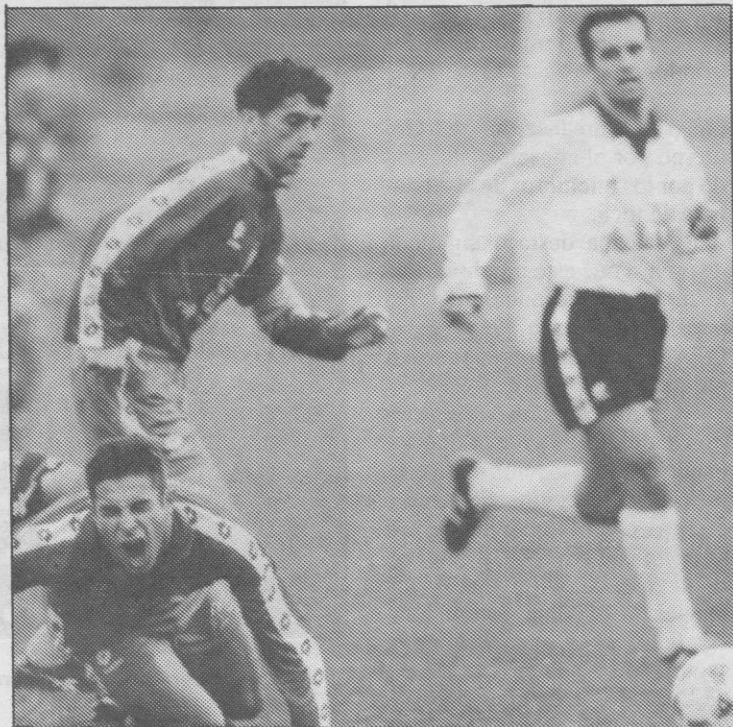
JOSE M^a MARTIN

Es uno de los encuentros "clave" de la décimo sexta jornada de liga en el grupo VIII de la tercera división. Salmantino y Gimnástica Segoviana van a disputar un partido entre conjuntos que ocupan plaza en lo alto de la clasificación.

Acude la plantilla azulgrana a este compromiso con tres bajas y una duda. Los primeros son Tapias, rotura de fibras, Amado, recuperándose de su lesión ósea y Víctor, a quien los médicos le han detectado hundimiento de un metatarsiano en el pie derecho y por ello debe descansar.

La duda llega de la mano de Zamora. Conocido es que el jugador tiene rotura de menisco interno en la pierna derecha. Tenía que haber sido intervenido, pero a petición del entrenador ha retrasado su entrada en el quirófano, lo que llevará a cabo, si todo va como hasta ahora, el día 12 del presente mes. A la lesión descrita se une una tendinitis en la rodilla izquierda. No está descartado del todo pero casi.

"Espero no tener más bajas, porque si así fuera y dada la cortedad de la plantilla, tendría que salir a jugar yo". Eran palabras de Ramón Cuadrado analizando el encuentro que su equipo jugará esta tarde en el campo de las pistas de la ciudad deportiva en la capital charra, "también me preocupa ese tema, ya que no es lo mismo jugar en este campo que hacerlo en el Helmántico. Aquél tiene unas reducidas dimensiones y sabido es que a nosotros nos van los campos grandes para poder



Los problemas de las lesiones.

FERNANDO PEÑALOSA

mover el balón con mayor efectividad".

La quiniela del técnico

Los pronósticos del entrenador de la G. Segoviana para esta jornada tienen estos signos:

Salmantino-G. Segoviana (2). 16 horas, árbitro: Cimas Orduña, Valladolid. Del equipo rival me preocupa su bloque. Siempre han jugado bien al fútbol y aunque en esta ocasión no van bien clasificados, siempre se han metido en los puestos de fase de ascenso. Nosotros no nos conformamos con el empate.

Benavente-G. Medinense (1X). 16 horas, árbitro: Herrero Portal, Burgos. El rey del empate recibe a un rival que está perdiendo fuerza.

Uxama-Ponferradina (1X). 16 horas, árbitro: González González. Burgos. Considero que la resurrección del Uxama es un espejismo. Ciertamente va a incorporar cuatro jugadores nuevos, pero continúa con muchas dificultades. Tampoco la Ponferradina está bien.

Hullera-Ribert (1). 16 horas, árbitro: Santamaría San Frutos, Valladolid. Sigo opinando que la Hullera ha de es-

tar arriba. Tiene un buen equipo.

At. Astorga-Burgos (1X2). 16 horas, árbitro: Mulas Diego, Salamanca. Dos equipos por completo irregulares. La única ventaja de los de casa se la da el campo y sus seguidores.

Zamora-Iscar (1). 16 horas, árbitro: López Clausín, León. Creo que es el pronóstico más claro de toda la jornada.

At. Bembibre-Laguna (1). 16 horas, árbitro: Sánchez Murga, Salamanca. El empate sería el mejor resultado para mi equipo, pero estimo que los locales ganarán.

At. Burgalés-La Bañeza (1). 16 horas, árbitro: Frechilla González, Palencia. Tienen un buen equipo los de Burgos y su rival no debe inquietarlos.

Endesa-Almazán (X2). 16 horas, árbitro: Martínez Fernández, Valladolid. Tiene muchos lesionados el equipo de casa y el de Soria está en alza.

Arandina-R. Lermeno (1). 16 horas, árbitro: Sánchez Real, Valladolid. La Arandina está muy fuerte, y si bien a mis intereses le irían mejor que ganara o empatara el Lermeno, reconozco que va a ser muy difícil.

Descansa: Real Avila.

Jornada deportiva del fin de semana

ACTIVIDADES PARA HOY SABADO

Fútbol

Tercera división. Grupo 8^o, 16^a jornada

Salmantino-G. Segoviana, 16 horas Salamanca. Árbitro: Cimas Orduña, Valladolid.

Regional preferente juvenil

Unami-Casa Social, 15,30 pistas "Antonio Prieto", árbitro: Otero Nulas.

Fútbol sala

División de honor 15^a jornada

El Pozo-Caja Segovia, 18 horas Palacio de los Deportes. Murcia. Árbitros: Segarra e Igual, de Castellón.

División de plata, 10^a jornada

Electricidad Eufón-Carnicer Torrejón, 18,30 Santa Clara.

Primera división nacional A Grupo 3, 9^a jornada

La Granja-Collado Mediano, 19 horas polideportivo San Ildefonso

Tenis de mesa

Segunda división 6^a jornada

ATM Caja Segovia-Meseta Orcasitas, 18 horas gimnasio "Andrés Laguna".

ACTIVIDADES PARA MAÑANA DOMINGO

Baloncesto

1^a división nacional 10^a jornada

Cantimpalos Unami-C.B. Burgos, 12 horas "Emperador Teodosio".

Competiciones autonómicas. Categoría junior .9^a jornada

Vemsa - Apa Claret, Aranda de Duero Categoría cadete Juventud-APA Claret, Aranda de Duero

Liga provincial senior

Hucha-J.P.M. 10 horas "Pedro Delgado"

C.B. Cuéllar-Unami, 11 horas "Santa Clara"

Voleibol

Segunda división-7^a jornada

Upsade-Alcázar Caja Segovia, 12 horas Polid. "Miguel de Unamuno". Salamanca.

Pelota

División de honor de clubes

Vallado Caja Segovia-Tenis Pamplona, 12 horas Polideportivo de Vallado.

Primera división nacional

Aoiz-Bamar Vallado, 11 horas Pamplona

Fútbol

Primera regional preferente- 14^a jornada

Nava Molduras-San Esteban B, 4 tarde, árbitro: Martín Taberna, Avila.

La Granja-Venta de Baños, 4 tarde, árbitro: Pato Sánchez, Avila.

Descansa: Cuéllar.

Liga nacional juvenil

Quintanar-San Esteban, 12 horas La Albuera. Árbitro: Martín Llorente.

Regional preferente juvenil

Quintanar-Claretianos, 12 horas pistas "Antonio Prieto", árbitro: González Esteban.

Liga provincial

Abades-San Rafael 4 Monteresma-Muñopedro 4 Espinar Arlequín-El Espinar 4,30

Puntales Otero-Villacastín 4

Nava Molduras-Unami 4,30

Virgen Castillo-Valseca, se juega el día 8

Coca-Mozoncillo 4 Carbonero-Cantimpalos 4,15

Cantalejo-Navas de Oro 4,30

Puentecanto-Sepúlveda 4 G. Ayllonesa-Riazano 4

Descansa: Turégano

Hoy sábado:

GIM. SEGOVIANA

SALMANTINO

ONDA CERO
SEGOVIA

98.3 FM

HOY SABADO, a las 4 de la tarde:

FUTBOL EN ONDA CERO

Disfruta con DAVID JIMENEZ y DAVID MATARRANZ,
del mejor sonido de la radio deportiva.

Desde las pistas del "Helmántico", en Salamanca,
disfrute con nosotros del mejor fútbol,
sus protagonistas, incidencias, el sonido de los goles...



BALONCESTO

La competición provincial se rompe en dos

Cinco clubes ha organizado una liga paralela al margen de la Delegación

Las competiciones provinciales de baloncesto están, al menos en la presente temporada, en franco retroceso. La Delegación Provincial, que intentó organizar la liga senior en la presente campaña, se ha visto con tantas dificultades que si bien es cierto que se está jugando tan sólo se han inscrito cinco equipos, existiendo, por vez primera, una actividad paralela.

JOSE M^a MARTIN

Tan solo cinco equipos toman parte en la competición de categoría senior, la única que está en funcionamiento de estos momentos, dentro de la liga provincial que organiza la Delegación de este deporte en Segovia. Las vicisitudes para que se pudiera llevar a cabo han sido largas.

A las propuestas de la Delegación hubo una clara contestación de los clubes por el alto coste económico que representaba para estos (alrededor de 170.000 pesetas la temporada), por lo que las reuniones se sucedieron y los acuerdos no llegaron. La Delegación que preside Sonsoles Novo buscó soluciones económicas hasta los límites de sus posibilidades. En manifestaciones a este diario la delegada provincial expone los criterios económicos que se mantuvieron para organizar la liga.

Tres son los conceptos que se utilizan para fijar la cuantía que cada equipo habrá de hacer frente a lo largo de la temporada, gastos alquiler de polideportivo, mutualidad y arbitrajes. Ello supone un gasto superior a las 150.000 pesetas, "nosotros hemos tratado de rebajar al máximo la cantidad, pero es imposible. Las fichas suponen un coste de 4.500 pesetas por jugador sólo en concepto de mutualidad. Ese coste se ha incrementado esta temporada, ya que hasta ahora estaban exentos delegado de equipo y entrenador".



Delegación y comité de árbitros hasta donde pueden.

JUAN MARTIN

A los representantes de los clubes se les informó de todo ello, las reuniones no tuvieron éxito y se produce una escisión. La mitad de los clubes, cinco, optan por formar una eventual asociación y llevar a

cesto segoviano, porque desde la Delegación hemos hecho todo cuanto pudimos para que los clubes no tuvieran que pagar tanto, pero hay gastos fijos que no se pueden eludir y los repre-

gastos, ya que a esas cantidades no podíamos llegar". Sin embargo están dolidos por el hecho de haber recibido un escrito de la Delegación donde según sus manifestaciones se les amenaza por el hecho de llevar a cabo su competición.

Si la liga masculina ha tenido problemas muchos más puede tener la femenina, en la que no se ha inscrito ningún equipo. Difícil es el momento por el que atraviesa la Delegación y el propio baloncesto, pues la idea-propuesta de tener en Segovia un equipo que juegue en la EBA, por lo que conlleva en el orden económico, aparece como una quimera. Curioso que cuando este deporte se mantiene en alza en la gran mayoría de las ciudades españolas, en Segovia aparezca en clara regresión en todas las competiciones.

Sonsoles Novo: "Lo que han pretendido con esto ha sido cargarse el baloncesto segoviano, porque desde la Delegación hicimos cuanto pudimos"

cabo su particular liga, mientras otros, en igual número, aceptan continuar en la que se organiza de manera oficial.

"Yo creo, comenta Sonsoles, que lo que han pretendido ha sido cargarse el balon-

sentantes de los clubes lo saben".

Para los organizadores de la "otra" liga no hubo ningún boicot a la Delegación, ya que solamente han buscado, "poder jugar teniendo menos

Los costes económicos de una liga

J.M.M.

Los datos relativos a gastos que ha de soportar un equipo senior que se inscribe en la competición provincial tienen el siguiente detalle, tomando como base diez jugadores por plantilla más entrenador y delegado y una competición con diez equipos:

Cuántía fichas:
Mutualidad 4.500 pesetas
Tramitación por la Delegación 600 pesetas

Subtotal 5.100. Total: 61.200 pesetas

Gastos arbitraje:
4.500 pesetas por encuentro, por nueve partidos: 40.500 pesetas.

Alquiler instalación deportiva, sólo para partidos:

1.500 hora x 2 = 3.000; x 9 encuentros: 27.000 pesetas

Coste total aproximado competición federada: 128.700 pesetas.

Esta cantidad si la asumían los clubes, pero estos acusan a

la Delegación de haber roto las negociaciones al cerrar el plazo de la admisión con tan solo cuatro equipos inscritos y sin haber concluido el diálogo abierto.

Los propios clubes han organizado la competición paralela reduciendo los costes de forma drástica. Lógicamente no pagan mutualidad deportiva, los arbitrajes los llevan a cabo personas no colegiadas (al parecer reciben por ello 2.000 pesetas), y los polide-

portivos que utilizan son mucho más económicos, por lo que el coste total de la temporada puede estar alrededor de las 55.000 pesetas.

Ambas partes defienden su planteamientos. La Delegación no puede rebajar los precios de las fichas y los clubes no pueden pagarse una liga que para ellos es cara, teniendo en cuenta que estos últimos compiten simplemente por hacer deporte sin buscar títulos ni ascensos.

Noticias breves del deporte

Hay que saber mover las piezas

La XII edición del torneo de ajedrez UNED comenzará a disputarse el día 26 del presente mes concluyendo el día 4 de enero de 1996. No se jugará los días 31 de diciembre ni 1 de enero. La cuantía de los premios es de 160.000 pesetas y está patrocinado por el vicerrectorado de alumnos y centro asociado de la UNED, contando con la colaboración de la Diputación, Patronato Deportivo, Caja Segovia, Cocina de San Millán y Delegación de Ajedrez. Las inscripciones se pueden realizar en la UNED hasta el día 24.

Un espectáculo dantesco

El observar en las condiciones que jugaban un encuentro de fútbol dos equipos de categoría benjamín en el campo de tierra de la ciudad deportiva, fue dantesco. La lluvia había dejado charcos, estos, tras las evoluciones de los pequeños y entusiastas jugadores, se convirtieron en barro y las caídas eran constantes. Aguantaron todo el encuentro porque su ilusión pudo con todo. Sólo cabe esperar que el Patronato acondicione el rectángulo, que se lograría con algunos volquetes de arena bien compactada.

Poniéndose a tono

A lo largo de la mayor parte de lo que se lleva de liga en fútbol sala, para que Elías pudiera jugar sin haber entrenado se le infiltraba los jueves y salía a la cancha los sábados. Lógico que no pudiera rendir al cien por cien. Ahora, cuando las lesiones importantes han desaparecido, al brasileño se le puede ver por las mañanas en las pistas de atletismo "Antonio Prieto", donde intenta su puesta a punto.

Un fuera de serie

El calendario de 1996 que ha preparado Caja Segovia para sus clientes puede ser un "bet seller". Buscando la referencia de los Juegos Olímpicos que en ese año se celebrarán en Atlanta, ha reunido un conjunto de imágenes deportivas de extraordinario mérito. Se nos comenta que el número a distribuir estará alrededor de 50.000 ejemplares. Si puede no se quede sin él. Merece la pena.

¿Hay quien dé más?

Encuentro Deportiva-Real Burgos de la regional preferente de juveniles. Al final del partido el marcador señalaba empate a cuatro goles. En el transcurso del mismo se señalaron cinco penaltis, de los cuales sólo se falló uno, hubo cinco expulsados, entre ellos el entrenador de la Deportiva y el segundo entrenador del Burgos, equipo este que terminó con nueve jugadores. Fueron 90 minutos muy bien aprovechados, porque además se mostraron doce tarjetas amarillas.

TENIS

Bruguera-Clavet, final del Master Nacional

Sevilla (Efe).— Sergi Bruguera y Francisco 'Pato' Clavet jugarán hoy, sábado, la final del II Master Nacional de Tenis, que se disputa en Sevilla, tras superar ayer respectivamente a Alex Corretja y Alberto Berasategui.

La cuarta y última jornada preliminar concluyó con la victoria del jugador madrileño sobre el vasco, en un partido siempre muy igualado en el que Berasategui puso a su favor el primer set con un 7-5.

En la segunda manga, Clavet salió muy decidido a igualar el partido y abrir las esperanzas de pasar a la final del torneo, como ya lo hiciera en la pasada edición en Barcelona, en la que perdió ante Tomás Carbonell.

El madrileño consiguió su objetivo con un 6-3 a su favor, por lo que hubo de disputarse el tercer y definitivo set para conocer el rival de Bruguera hoy. La tercera manga fue dominada en su comienzo por Clavet, más certero en el servicio y en la volea cuando subía a la red, mientras que el vasco tenía muchas imprecisiones y le costaba conectar su gran golpe de derecha.

Clavet rompió dos veces el saque de Berasategui —primer y tercer juego— por una su rival —cuarto—, lo que fue suficiente para adjudicarse el partido en el décimo juego, aunque lo pudo hacer uno antes, pero el vasco salvó dos puntos de partido.

El otra vez finalista del Master comentó que "es una ilusión muy grande volverla a jugar", y destacó que cree en sus posibilidades en pista rápida y que se encuentra "cómodo y con moral para ir a más torneos cuerbios".

"El partido ante Sergi lo afronto con muchas ganas, aunque sé que va a ser muy difícil porque está jugando muy sólido. Para vencerle voy a tener que jugar al trescientos por cien y muy concentrado", dijo.

Bruguera, intratable

Por su parte, Sergi Bruguera, que ganó por un doble 6-2 y se mostró intratable ante Corretja en su último partido de la fase preliminar, manifestó que ha jugado un buen partido "muy largo siempre y sin errores, por lo que Alex no veía el momento de atacar". Bruguera, que no ha cedido un 'set' en los tres partidos disputados, ante Javier Sánchez Vicario, Carlos Costa y Alex Corretja, destacó que su rival en la final "es el español con mejores resultados en 'indoor' después de mí".

"Pienso que es de los que menos problemas tiene para jugar en estas pistas porque juega muy plano y aprovecha muy bien la fuerza del rival", explicó el barcelonés. Corretja comentó sobre la final que Bruguera ha demostrado un buen juego en todos los partidos, pero resaltó que en la final Francisco Clavet "le puede poner en apuros".

FUTBOL

Valdano apela a los "valores refrescantes" de los jóvenes frente al Sevilla

Sanz: "Petkovic vendrá al Real Madrid el 11 de enero en calidad de cedido"

Lorenzo Sanz, presidente del Real Madrid, confirmó ayer a Efe que el jugador yugoslavo Dejan Petkovic, una vez solucionados los problemas de visado, llegará el próximo día 11 de enero y permanecerá en calidad de cedido hasta el 30 de junio, ya que Jorge Valdano desea verle en acción durante unos meses antes de decidir si su incorporación es definitiva.

Madrid (Efe).— Sanz, en un encuentro con la redacción de Deportes de Efe, destacó que tirará de la cantera en el nuevo proyecto de Valdano y como primer paso anunció su intención de construir en el mes de enero una residencia de jugadores en la Ciudad Deportiva, cuyo costo sería de unos 200 millones de pesetas.

Lorenzo Sanz estima que antes del 31 de enero el Real Madrid tendrá una inyección económica de 3.000 millones de pesetas procedentes de ingresos atípicos, no de créditos bancarios, y así el club podrá remontar el vuelo desde la austeridad y el rigor.

Sanz reveló que no ve problemas en las renovaciones de Luis Milla y Quique Sánchez Flores —ambos seguirán un año más— ni tampoco en la de Mikel Lasa, que continuará al menos dos temporadas más. En cambio, avisó a Iván Zamorano y Luis Enrique sobre sus pretensiones.

"Con el ahorro de 1.500 millones de pesetas en salarios, el



Lorenzo Sanz y el director de Deportes de Efe, en un momento de la entrevista.

TELEFOTO EFE

Real Madrid entra en otra situación. A la vuelta de Suiza en la Liga de Campeones hablaremos. Lo tengo claro, si piden contratos millonarios se irán. No tengo dudas. No daremos a nadie 1.000 millones por cinco años. Eso se ha acabado no sólo en el Real Madrid, sino también en Italia", subrayó Sanz.

El presidente del Real Madrid apela a la cantera como receta para paliar la crisis de la entidad. "Raúl, Guti, Petkovic, Alfonso, Alvaro, Sandro, García Calvo, Fernando Sanz, son todos chavales jóvenes que van a tener mucho que decir en el futuro próximo del club", dijo.

"Perdiendo se aprende. Esa es la lección que nos dejó el Ajax. A sus juveniles les ganamos 4-0 en su momento con sus actuales estrellas. De nuestros chicos, en cambio, no hay ninguno en el primer equipo. Esa es la reflexión", comentó Sanz, quien destacó que Jorge Valdano cuenta con crédito para seguir en el banquillo del Real Madrid.

Real Madrid-Sevilla

Por su parte, Jorge Valdano, entrenador del Real Madrid, apeló a los "valores refrescantes" de los jugadores del filial, sobre todo de Alvaro y Guti, para conseguir un buen resul-

tado ante el Sevilla. "Creo en los valores refrescantes que aporta la juventud. El entusiasmo que supone para un debutante cumplir su sueño es muy importante. No les pedimos que salven al equipo, pero sí que ayuden. Ellos mismos se pueden conseguir la continuidad", explicó Valdano.

Buyo; Quique, Sanchis, Alkorta, Lasa; Luis Enrique, Milla, Amavisca, Laudrup; Alvaro y Raúl formarán el equipo titular hoy ante el Sevilla, mientras que Cañizares, Nando, Guti, Michel y Sandro estarán en el banquillo inicialmente. El partido comenzará a las ocho de la tarde.

Cruyff deja para hoy la elección del portero que sustituirá a Busquets ante el Rácing

Barcelona (Efe).— La elección del guardameta que sustituirá a Carlos Busquets, que el jueves fue operado del menisco de la rodilla izquierda, estará en función del rival, según reveló hoy el técnico del FC Barcelona, Johan Cruyff. El técnico holandés no adelantó si será Julen Lopetegui o Jesús Mariano Angoy el que defienda hoy la portería barcelonista frente al Rácing de Santander, porque "todavía queda mucho tiempo para decidirlo".

"En su momento dije que Lopetegui tenía más posibilidades de jugar cuando tuviese la opción de mantener una cierta continuidad, aunque lo único cierto es que no queremos perjudicar a nadie, sólo ganar, y que el equipo cántabro es muy diferente al Atlético de Madrid, al que nos enfrentaremos en la próxima jornada, por lo que habrá que tomar una decisión", señaló.

Cruyff no consideró el partido de hoy como una revancha tras

la goleada sufrida en El Sardinero en la pasada temporada (5-0). "Su equipo es prácticamente nuevo, aunque sí necesitamos los tres puntos y, además, jugando bien". "El Rácing de Santander es un rival incómodo y, por lo tanto, debemos imponer nuestro juego, porque hasta ahora nos ha faltado el segundo gol de la tranquilidad", manifestó.

Alineaciones probables:
Barcelona: Lopetegui o Angoy, Ferrer, Nadal, Sergi, Bakero, Popescu, Roger, Toni, Celades, Figo o Hagi y Kodro.

Rácing: Ceballos, Herrera, Roncal, Pablo, Tomás, Luis Fernández, Esteban Torre, Txema, Villabona, Popov y Alberto.

Árbitro: Brito Arceo, del colegio tinerfeño. Campo: Camp Nou. Hora: 21,00.

Rayo Vallecano-Español

Marcos Alonso, técnico del Rayo Vallecano, indicó ayer que el partido que enfrentará hoy a su equipo con el Español, "es

muy importante, ya que el equipo no puede perder más puntos en su campo". "Creo que el Español es un rival muy difícil, más aún si se tiene en cuenta que no podemos perder más partidos en casa. Tenemos que intentar sacar todos los puntos de Vallecas, y una victoria nos daría mucha moral", indicó Marcos.

Los dieciséis hombres convocados por Marcos Alonso son España, Wilfred, Cota, Palacios, Cortijo, Alcázar, Calderon, Barla, Lema, De Quintana, Baroja, Onésimo, Aquino, Michel, Josemi y Ezequiel Castillo.

El delantero argentino Daniel Toribio Aquino se perfila como titular en el once inicial tras la sanción de tres encuentros sobre el brasileño Guilherme Cassio Alves. Aquino indicó que espera jugar, pero que desconoce si lo hará finalmente. Sobre el rival explicó que "es un equipo muy fuerte". El partido comenzará a las 20,30 horas (Autonómicas y La 2).

EN BREVE

FUTBOL: España jugará los partidos de clasificación para el Mundial de Francia'98 una vez finalizada la actual Liga, pese a que la Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA) contempla un calendario que va desde el 26 de marzo de 1996 hasta el 16 de noviembre de 1997. El apretado calendario de la competición futbolística en España impide a la selección aprovechar la oferta de la FIFA y espaciar los partidos de clasificación.

POLIDEPORTIVO: Miguel Indurain y la campeona de España de lanzamiento de jabalina, Idoia Mariezkurrena, han sido galardonados como mejores deportistas de Navarra durante 1995, mientras que el cantante Serafín Zubiri recibió mención honorífica por su actividad en montaña y atletismo. Indurain explicó que este galardón no lo recibía desde hace varios años, "porque estaba fuera del nivel de Navarra y por eso se lo daban a otros deportistas, ya que para ellos era una mayor ilusión", aunque indicó que le gustaría recibirlo el año próximo como ganador del sexto Tour.

tve1

07.20.- CRONICAS DE NARNIA
08.20.- ¡SABADO FIESTA!
10.30.- CLUB DISNEY
12.00.- EL SEMAFORO
13.50.- CARTELERA
14.30.- CORAZON, CORAZON
15.00.- TELEDIARIO 1
15.25.- EL TIEMPO
15.35.- SESION DE TARDE:

"Quien tiene una suegra tiene un tesoro". Dirección: James Signorelli. Intérpretes: Rodney Dangerfield, Jose Pesci, Geraldine Fitzgerald, Candy Azzara. A la muerte de su suegra, Monty Capuletti y su familia heredarán una inmensa fortuna que se hará efectiva un año después. Pero el testamento tiene una condición: esta fortuna se hará efectiva si durante un año Monty es capaz de dejar sus vicios: comer, beber, fumar, jugar...

17.30.- CINE DE BARRIO
20.00.- PABLO Y VICTOR
21.00.- TELEDIARIO 2
21.25.- EL TIEMPO
21.30.- INFORME SEMANAL
23.30.- LA NOCHE DE LOS CASTILLOS

01.25.- NOTICIAS
01.30.- CINE DE MADRUGADA: **"Mas allá del arco iris".** Dirección: Mike Hodges. Intérpretes: Rosanna Arquette, Jason Robards, Tom Hulce. Marta Travis y su padre viajan por el país exhibiendo las dotes que como medium posee Marta. En uno de los espectáculos la chica describe el asesinato del familiar de uno de los asistentes, que poco después sucede conforme a su descripción.

03.10.- NIDO VACIO
03.35.- SIN FRONTERAS (R)
04.25.- DIME LUNA

tve2

06.00.- EURONEWS
08.05.- THAT'S ENGLISH
09.00.- JARA Y SEDAL
09.30.- EL NACIMIENTO DE EUROPA
10.30.- ULTIMAS PREGUNTAS
11.00.- PARLAMENTO
12.00.- EL LECTOR (R)
13.00.- DEPORTES
15.30.- UN PAIS EN LA MOCHILA
16.30.- CITA CON LA TIERRA
17.00.- TENIS:

MASTER NACIONAL
LOS HABSBURGO: LA HISTORIA DE UNA FAMILIA EUROPEA
GRADA CERO
CINE: **"La canción de Aixa".** Dirección: Florián Rey. Intérpretes: Imperio Argentina, Manuel Luna, Ricardo Merino, María Paz Molinero. Dos musulmanes, hijos de familias rivales, se enamoran de la misma mujer, la bellísima mestiza Aixa.

22.20.- ALUCINE: **"Critters 3".** Dirección: Kristine Peterson. Intérpretes: Aimee Brookds, John Calvin, Katherine Cortez, Leonardo Dicaprio. Son diminutos, pero peligrosos. Tienen una boca enorme, llena de puntiagudos dientes y son capaces de disparar afilados dardos que brotan de su cuerpo. Proceden del espacio y se han instalado en un viejo edificio propiedad de un financiero desalmado que pretende desoir al tribunal que le ordenó indemnizar a los vecinos.

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

23.55.- VIBRACIONES
01.00.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO (I): **"El halcón maltés".** Dirección: John Huston. Intérpretes: Humphrey Bogart, Mary Astor, Sidney Greenstreet, Elisha Cook. Sam Spade, detective privado, y su socio Archer reciben en su despacho la visita de una joven solicitando sus servicios para averiguar el paradero de su hermana, desaparecida en manos de un hombre sin conciencia.

02.40.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO (II): **"Las brujas".** Dirección: Cyril Frankel. Intérpretes: Joan Fontaine, Kay Walsh, Alec McCowen, Duncan Lamont. Gwen Mayfield acepta la plaza de maestra en un pueblecito británico. Dos de sus alumnos, Linda y Ronnie, atraen su atención. Linda vive con su abuela, una anciana que despierta las sospechas de Gwen con sus actitudes violentas para con la muchacha.

04.10.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

07.00.- LA LLAMADA DEL OESTE
07.30.- CLUB MEGATRIX
10.00.- SPIROU
10.30.- SPIDERMAN
11.00.- UN ROBOT EN CASA
11.30.- LA TRIBU DE LOS BRADY
12.30.- COLMILLO BLANCO
13.00.- BONANZA
14.00.- ALF
14.30.- EL PRINCIPE DE BELL AIR

15.00.- NOTICIAS
15.35.- CINE FIN DE SEMANA
17.30.- MINI-SERIE
19.30.- CINE
21.15.- NOTICIAS
21.30.- A TODA PAGINA
22.15.- MENUDO SHOW
00.00.- CINE DE MADRUGADA
01.30.- EUROPEAN TOP 20
02.00.- FUTBOL LIGA ALEMANA
04.00.- TELEVENTA
05.30.- CINE DE MADRUGADA
06.15.- LA LLAMADA DEL OESTE
06.45.- TELENOTICIAS



06.15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07.00.- LOS BITS
07.25.- RUBIK, EL CUBO MAGICO
07.50.- LA MAGIA DE EMI
08.15.- EL EMPERADOR DE LA JUNGLA
08.40.- SUPERMARIO BROSS
09.05.- EL GATO CON BOTAS
09.30.- BATMAN
09.55.- LUPIN
10.45.- SUPERBOY
11.15.- ROBOCOP
12.10.- MATINAL DE CINE:

"La fiebre continúa". Dirección: Sylvester Stallone. Intérpretes: John Travolta, Cynthia Rhodes. Un joven bailarín sin trabajo deambula de espectáculo en espectáculo en busca de una oportunidad.

14.00.- ENROLLATE
14.30.- LAS NOTICIAS DEL FIN DE SEMANA
15.05.- QUE ME DICES
15.35.- CINE FIESTA:

"Sólo una bandera". Dirección: William Dieterle. Intérpretes: Alan Ladd, Arthur Kennedy. 1865. La Guerra de Secesión americana está próxima a su fin. En Broken Bow, un pequeño pueblo nortista, un funcionario público es asesinado por una bala confederada.

17.15.- GRAN PANTALLA TV: **"Secretos de sociedad"** (1ª parte)
19.15.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20.15.- LAS NOTICIAS (Informativo)
20.30.- TV MOVIE
22.10.- SUPERCINE: **"El poder de la Justicia"**

00.10.- UN SIGLO DE CINE: **"Link/Link".** Dirección: Richard Franklin. Intérpretes: Terence Stamp, Elizabeth Shue. Un científico que investiga los comportamientos de los monos en una solitaria casa contrata a una joven para que le ayude en las tareas de la casa y en sus estudios.

01.55.- LAS NOTICIAS
02.00.- MADRUGADA DE CINE: **"¿Quién es Harry Kellerman?".** Dirección: Ullu Grosbard. Intérpretes: Dustin Hoffman, Barbara Harris. Un cantante de rock comprueba cómo alguien que se hace llamar Harry Kellerman se dedica a llamar a sus amistades contándole cosas terribles sobre él y sobre la forma en que va criticando a la gente.

03.55.- NOVEDADES INCREIBLES
04.20.- LA JUNGLA DEL BRONX



08.15.- ABC WORLD NEWS
08.40.- DIBUJOS ANIMADOS: Las mil y una noches
09.05.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
09.30.- GOLF: Birdie
10.00.- CINE: **"Plazo 24 horas"**
11.31.- CINE: **"Volver a enamorarse"**

13.00.- DEL 40 AL 1
14.00.- TRANSWORLD SPORT
14.55.- REDACCION. NOTICIAS
15.00.- FUTBOL AMERICANO
16.00.- FUTBOL INGLES
17.55.- CINE: **"La oportunidad llama a la puerta"**
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Insectos
19.45.- DIBUJOS ANIMADOS: La vida de Rocko
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- PRIMER PLANO
20.30.- MUCHO MAS
21.00.- TELESERIE: Sigue soñando
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
22.00.- ESTRENO CANAL+:

"Besos en la oscuridad". Dirección: Hervé Hachuel. Intérpretes: Maryam D'Abo, Cliff de Young, Shari Shattuck, Tony Isbert, Paloma Lorena. Susan llega a España, donde su marido Michael acaba de heredar un castillo que ha pertenecido a su familia durante generaciones. En la inauguración de su nueva morada, ella habla con Gustavo, un historiador local, mientras Michael se siente atraído por la bella Diana, una joven que dice ser prima lejana suya.

23.28.- CINE: **"Mi vida"**
01.22.- CINE: **"Tres colores: Rojo"** (V.O.)
03.00.- CINE: **"Cautivos de la sombra"**
04.31.- CINE: **"La reina de la noche"**
06.25.- CINE: **"Es tan largo el olvido"**



TELEMADRID

08.00.- DETRAS DE LA PUERTA
09.00.- OSOS Y MADRONOS
09.25.- CINE MATINAL
11.10.- LOS MISERABLES
11.35.- MR. MAGOO
12.00.- 103 ESCANOS
12.25.- VIDA SALVAJE
12.55.- CUENTOS DE LA VIDA SALVAJE

13.10.- COLEGIO MAYOR
14.00.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- SYLVAN
15.30.- CINE: UNA COMEDIA
17.30.- PREVIO FUTBOL
17.30.- TARDE DE FUTBOL
19.30.- TELENOTICIAS
19.40.- PREVIO FUTBOL
20.30.- NOCHE DE FUTBOL
22.20.- RESUMEN DEL PARTIDO
22.40.- CINE: UNA DE ACCION
00.20.- CINE
02.25.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03.45.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

PEQUEÑA PANTALLA

ELIAS YANES, IGLESIA Y AUTISMO, EN "INFORME SEMANAL"

A Elías Yanes, arzobispo de Zaragoza, presidente de la Conferencia Episcopal Española, doctor en Teología por la Universidad Gregoriana de Roma, licenciado en Derecho Canónico, y autor de varias obras, dedicará hoy uno de sus reportajes "Informe Semanal", el espacio de los sábados en TVE. Y junto con Yanes, que ha cumplido estos días sus bodas de plata con el episcopado, "Informe Semanal" se ocupará también de la trayectoria de la iglesia española en los últimos años, y de los problemas del autismo. En los últimos años, junto con la libertad de culto, el reconocimiento de todas las confesiones y la firma de los acuerdos Iglesia-Estado en 1979, la Iglesia Católica ha marcado distintas intensidades de tensión con el Gobierno por asuntos como el divorcio, el aborto, la enseñanza de religión en las escuelas y la financiación de la educación. El cardenal Tarancón, fallecido ahora hace un año, propició una transición pacífica, desde un modelo de Iglesia identificado con Franco a otro de coexistencia con el régimen democrático,

seguido de una etapa de continuidad con Gabino Díaz Merchán. Más recientemente, desde 1993, Yanes ha vivido también tensiones con el Ejecutivo de Felipe González por cuestiones que la Iglesia considera in cuestionables como el aborto o la enseñanza de Religión. La reciente muerte de Eva Lavandiera, la pequeña autista que se perdió en un bosque gallego, ha puesto de nuevo sobre el tapete el problema del autismo y las dificultades de las familias para sacar de su aislamiento a los hijos que padecen este desequilibrio. En España, el síndrome autista está reconocido desde 1976 por el Ministerio de Sanidad, como una minusvalía psíquica, y según estimaciones de la Asociación de Padres de Niños Autistas (APNA) se calcula que hay unos 5.000 españoles que padecen este mal. "Informe Semanal" se ocupará también de la contaminación del Mediterráneo y del sida, y emitirá un reportaje sobre los problemas de Mozambique para salir de la devastación después de dieciséis años de guerra.

ANTONIO BANDERAS, EL ACTOR DE MODA

El "Primer Plano" de hoy en Canal+ será, cómo no, para Antonio Banderas, actor de moda junto con Melanie Griffith, que está en España para promocionar la última película de Fernando Trueba, "Two much", protagonizada por la "pareja de oro". Y la están promocionando. Ruedas de prensa, fotografías, "premiere" en un cine madrileño, comparecencias en todas las cadenas de televisión... No hay medio de comunicación que no haya tratado, o no vaya a tratar en días sucesivos, el fenómeno Banderas-Griffith. En Canal+, Banderas charlará de sus proyectos con Carmen Maura, gran amiga suya y compañera en filmes de Almodóvar como "La ley del deseo" y "Mujeres al borde de un ataque de nervios". Y, una vez que Anto-

nio se sincere con Carmen Maura, Melanie Griffith será el eje central, en la misma cadena, del programa "Mucho más", donde hablará de su relación sentimental con el malagueño Banderas y de las anécdotas ocurridas durante el rodaje de "Two much". También Antena 3 TV dedicará su espacio "A toda página" al estreno en España de "Two much", y entrevistará a su director, Fernando Trueba, que hablará de su primera experiencia cinematográfica al otro lado del Atlántico, y del precio de esta experiencia: 1.690 millones de pesetas. "Two much" es una comedia desenfadada, en tono de vodevil, en la que Antonio Banderas da vida a un pícaro que, para conquistar a dos mujeres, se inventa un hermano gemelo.



14.00.- DOCUMENTAL
14.30.- SEGOVIA HOY
15.00.- TODAVIA ES SABADO CON...
15.30.- SEGOVIA HOY
16.30.- DIBUJOS ANIMADOS
17.00.- CINE DE SABADO: **"Truhanes"**
18.30.- SEGOVIA HOY

19.00.- EL MUNDO DEL MOTOR
19.30.- ENCUENTROS
21.00.- SEGOVIA HOY
21.30.- MUNDO TURISTICO: Túnez. El edén del Mediterráneo
22.00.- CINE DE SABADO: **"La princesita"**
23.00.- PERSPECTIVA DEL DESARROLLO HACIA EL 2000. Mesa redonda: "Promoción turística de Segovia"
00.30.- COSTUMBRES, HISTORIAS Y OTRAS FORMAS DE VIDA: "Jamaica"
01.00.- LOS PERSONAJES DE LA SEMANA

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche
Sábado, dom. y fest.: 5, 7,30 y 10,30
Estreno a nivel nacional de WALT DISNEY, en la comedia más original y divertida
"¡VAYA SANTA CLAUS!"

SALA 3

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche
Sábado, dom. y fest.: 5, 7,30 y 10,30
"NUEVE MESES (Papá por sorpresa)"
HUGH GRANT y JULIANNE MOORE

SALA 2

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche
Sábado, dom. y fest.: 5, 7,30 y 10,30
"LOS PUENTES DE MADISON"
Lunes 4. ESTRENO A NIVEL NACIONAL
"Presidente americano"

SALA ZULOAGA

Sesiones diarias: 7,45 t. y 10,45 n.
"TWO MUCH"
SESIONES INFANTILES
Sábado, domingo y fest.: 5,15 tarde
"YANKEE ZULU"

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

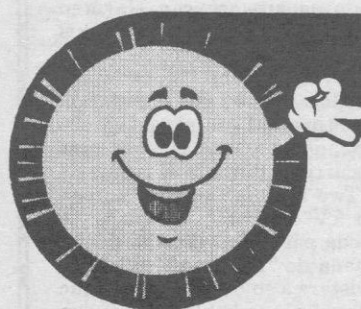
- OFERTAS EMPLEO
- COMERCIALES
- INMOBILIARIAS

ALQUILERES ▼ALQUILO piso amueblado céntrico.
Teléfono 420332.

SE ALQUILA bar. Teléfono 443796.

COMPRAS ▼SI DESEA vender su vivienda. MANSI-
NO INMOBILIARIA se la compra. Teléfo-
no 443031.**GANADOS ▼**URGE venta rebaño 450 ovejas entrefi-
nas. Seleccionadas. Pariendo, (todas o
por lotes), con o sin derechos. Ríaza.
908-917354/908-917125/91-7158323.**IMPAGADOS ▼**COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional.
Teléfonos 983/357611-354887.**VEHICULOS ▼**VENDO camión cuba pienso hidráulica.
Perfecto estado. 973-791123.SE VENDE camión Volvo F6-11, 170 CV.
Cuatro años. Pocos kilómetros. Teléfo-
no 441290.**PRESTAMOS E
HIPOTECAS ▼**CREDITOS, hipotecas, rehipotecas,
bancarias, financieras. Máxima rapi-
dez. Mínimo interés. 908368109-8.**TRABAJO ▼**SE NECESITA autoventa para zona
Valladolid. Teléfono 441876.SE NECESITA carnicero profesional.
Urgente. Teléfono 443398 (noches).TRABAJO en casa. Grandes benefi-
cios. Información gratuita. Apartado
666. Torremolinos. Málaga.SE NECESITA pinche de cocina. Teléfo-
no 434807.SE NECESITA profesional de carnicero.
Teléfonos 440025-430534.SE NECESITA cocinero, muy profesio-
nal. Interesados, personalmente. Res-
taurante La Oficina.**VENTAS ▼**VENDO puerta para nave, de 4,40x4,60.
Teléfonos 444115-179665.COMPRESORES ABC, venta y repara-
ción. Rodamientos Ferber. Teléfono:
426861.VENDO leña de fresno para calefacción,
barata, 500 tejas. Teléfono 427685.

Superlinea SOL
PARA IMPORTANTE
EMPRESA SE PRECISA.
PARCELA INDUSTRIAL
POLIGONO HONTORIA
MINIMO 3.000 m2
(44 43 32)

VENDO plaza garaje. Zona céntrica.
Teléfono 444047.**ESTO NO ES UNA EMERGENCIA**No sólo en los casos extremos necesitamos tu ayuda.
*Es una necesidad diaria.***HAZTE DONANTE
DE SANGRE****Superlinea SOL**

LOS MAS AVANZADOS SERVICIOS INMOBILIARIOS

SOL EXCLUSIVAS A.P.I. 13.672**CASA VENTA**, Pueblo cercano, 100
m2, rehabilitar, posible 2ª planta,
muy céntrica, ocasión, 1.000.000
pts REF: 611**CASA VENTA**, 120 m2 y gran
desván, con patio, rehabilitada, 4
dormitorios, a 50 Km, buen precio
REF: 674**CHALET ALQUILER**, Construcción
Primerísima Calidad, La Lastrilla,
4 dormitorios, 210 m2, con garaje,
calefacción individual, parque
REF: 613**CHALET VENTA**, En Perosillo, par-
cela 800 m2, chimenea francesa,
200 m2 construidos, oportunidad
estupenda, 3 dormitorios, 3 baños
REF: 261**FINCA VENTA**, La Lastrilla, com-
pletamente urbanizado, para cha-
lets, situación inmejorable, 1.950
m2 REF: 665**FINCA VENTA**, Melque de Cercos,
urbana, 2.000 m2 en el mismo cen-
tro**FINCA VENTA**, 3.000 m2, Espirido,
totalmente vallada, con agua
corriente y casa 2 dormitorios,
chimenea francesa, 9.000.000 pts
REF: 709**FINCA VENTA**, Nava de la Asun-
ción, próximo Plaza Toros, 885 y
2650 m2 para chalets REF: 666**FINCA VENTA**, 24.000 m2, Zar-
zuela del Monte, a sólo 125 m2
REF 340**GARAJE VENTA**, San Gabriel,
gran plaza totalmente cerrada, 2
puertas, caben perfectamente 2
coches, ocasión, 3.000.000 pts
REF: 585**GARAJE VENTA**, En Calle Alfonso
VI. El Carmen, muy cómoda, pre-
cio interesante**LOCAL ALQUILER**, Ideal cualquier
negocio, C/Las Nieves, 56 m plana
de calle + sótano. Renta interesan-
te REF: 431**LOCAL VENTA**, Bonito escaparate,
220 m2, Alferez Provisional, insta-
lación buena, precio interesante
REF: 143**LOCAL VENTA**, Próximo Estación
Ferrocarril, Hontanares con un
local de 270 m2 y finca de 2.000
m2. Oportunidad. REF 346**LOCAL VENTA**, 80 m2, El Carmen,
funcionando como pub, oportuni-
dad, con instalaciones y posible
estocaje, 18.000.000 pts REF: 629**NAVE VENTA**, 6.000 m2, con nave,
completamente vallada,
Hontanares de Eresma REF 345**OFICINA VENTA**, 12.500.000 pts,
calidad de construcción, mucho
sol, nueva construcción, Calle
Real REF: 243**PISO ALQUILER**, Madrid, gran
apartamento, zona Bernabeu, par-
qué, muebles, cama matrimonio,
electrodomésticos, 75.000 pts/mes
REF: 692**PISO VENTA**, Zona Conde Sepúl-
veda, ático, 3 dormitorios y salón,
todos con terraza, exterior com-
pletamente, semi-nuevo, parque y
garaje REF: 482**PISO VENTA**, 120 M2, 3 dormito-
rios, 2 baños, Agapito Marazuela,
gran salón**PISO VENTA**, Zona Plaza Mayor,
garaje, parquet, calefacción cen-
tral, bonito jardín, fabulosa rehabi-
litación, oportunidad, 11.000.000
pts REF: 150**PISO VENTA**, Apartamentos muy
bonitos en el centro, zona
Correos, alta calidad. desde
10.500.000 pts REF 221**SOL**
EXCLUSIVAS
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
A.P.I. 13.672
C/SAN AGUSTIN, 9 TFNO: 44 43 32**PISOS
VENTA****PISO VENTA**, Frente cuartel
Guardia Civil, muy bonito y cuida-
do, 3 dormitorios amplios, exterior,
102 m2, con garaje, 17.500.000 pts**PISO VENTA**, Calle Sargento
Provisional, 4 dormitorios, 120 m2,
terrazas fenomenales, calefacción
central, parquet REF: 231**PISO VENTA**, Estupenda Con-
strucción, Ctra/Villacastín, 4 dormi-
torios, 105 m2, luminoso, parquet,
buen precio**PISO VENTA**, 90 m2, cocina estu-
penda, parquet, Zona Vía Roma, 3
dormitorios, 2 baños, trastero, dis-
ponible garaje, soleadísimo**PISO VENTA**, Superlujos, 4 dormi-
torios, Zona San Millán, a estrenar,
calefacción central, parquet, inme-
jorables calidades. Si busca lo
mejor... consúltenos**PISO VENTA**, Duplex precioso,
Ezequiel González, vistas fantásti-
cas, primerísima calidad, semi-
nuevo, grandes habitaciones,
190.000 pts/m2 REF: 677**PISO VENTA**, José Zorrilla, en
esquina edificio, todo exterior,
estupendas vistas, muy cuidado y
mejorado, 3 dormitorios REF: 657**PISO VENTA**, En José Zorrilla,
oportunidad, 3 dormitorios, 1 baño,
sólo 10.300.000 pts**PISO VENTA**, José Zorrilla, buena
ocasión, parquet, calefacción indi-
vidual, exterior totalmente, 4 dormi-
torios**PISO VENTA**, Apartamento en San
Cristobal, amueblado muy bonito,
jardín privado, 9.000.000 pts**PISO VENTA**, Exterior totalmente,
95 m2, 3 dormitorios, armarios
empotrados, calefacción individual
gasoleo, En Hontoria, a estrenar
REF: 499**PISO VENTA**, Olombrada, recién
rehabilitada, salón con chimenea.
2.500.000 pts**PISO VENTA**, El Espinar, muy
céntrico, 3 dormitorios, 2 baños,
110 m2**PISO VENTA**, En Alicante, gran
salón, totalmente amueblado,
buena inversión, 3 dormitorios, 2
baños, 6.500.000 pts**PISO VENTA**, En Madrid, 3 dormi-
torios, 1 baño, completamente
amueblado, 9.700.000 pts**PISO VENTA**, En Avila, Burgo-
hondo, precioso apartamento en
bellísimo entorno, 2 dormitorios, 2
terrazas, 6.000.000 pts**FINANCIACION
PROPIA
9,50%****FIJO**
12
AÑOSGARANTIA
DE FUTURO**SOL**
EXCLUSIVAS
AGENCIA
DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

C/SAN AGUSTIN, 9 TFNO: 44 43 32

983/ 30.70.77

¡No estás solo!

Teléfono
de la Esperanza
de Castilla y León

Si alguien dice que le ofrece más que Campsa, échese a temblar.

Gasóleos SAN MEDEL Valseca 44 10 54 52 71 15	Combustibles CARBONERO 56 20 20 Carbonero el Mayor	OSCAR DE DIEGO SANZ Cantalejo 52 20 40 52 07 04	Jose Luis San Miguel García VALLELADO 15 04 65
Jose García García BOCEGUILLAS 54 30 82	GEOT.S.A. Pº Ezq. Glez.28 SEGOVIA 42 79 10 49 02 08	Hijos de Zacarías Hernando S.L. TUREGANO 50 00 32	POLO S.L. Sta.Mª Nieva 59 40 57

Pedidos entre 1/X/95 y 31/XII/95 Sorteo ante Notario 15/I/96
Pida a su distribuidor Campsa. una papeleta por cada 500 litros de Gasóleo Calefacción y
Suerte

**Sorteamos
32 viajes
al CARIBE**

Ocasión. 6.000.000. Dos dormitorios, totalmente reformado.

AMBITO
Gestión inmobiliaria

Pza. Mayor, 13

44 30 33
43 41 54
42 74 32

José Zorrilla, 6

5 dormitorios, 65 zona. Entrada

USERA- Colonia Moscardó, exterior, tres dormitorios. 11.000.000

Chalets Venta

EL SOTILLO
CHALET nuevo a estrenar
4 dormitorios
Jardin privado. Atico. Garaje.
20.500.000 CH-1

A 6 KM DE SEGOVIA
CHALET INDIVIDUAL
217 m²
EN CONSTRUCCIÓN
Parcela 1.550 m²
VALLADA CH-29

SAN CRISTOBAL
CHALET Adosado 210 m²
4 dormitorios, 2 Baños
Garaje, Bodega CH-11

ORTIGOSA
CHALET INDIVIDUAL
4 dormitorios
Parcela 2.600 m²
Garaje, Porche
17.000.000 CH-35

EL SOTILLO
CHALET 5 dormitorios
2 Baños, Aseo, Garaje,
Trastero, Jardín privado
Zonas comunes
Sólo: 20.000.000 CH-31

TORRECABALLEROS
CHALET 3 dormitorios
2 baños. Garaje
Salón con chimenea
18.500.000 CH-6

SAN CRISTOBAL
CHALET 4 dormitorios
2 baños, cocina amueblada
JARDIN 420 m²
GARAJE CH-9

LA LASTRILLA
CHALET INDIVIDUAL
200 m², 4 dormitorios
Parcela 500 m²
VISITELO CH-33

ALQUILA. Alquiler piso amueblado, tenis, jardines, o patio, amueblado.

Más de 500 ofertas!
Consulte nuestra
REVISTA
INMOBILIARIA
en **AMBITO**
... y en su casa.
Se la enviamos
GRATIS
AMUEBLADO, ESTUPE, COCINA, BAÑO, ALQUILO piso ar
nitorios, salón, cocina, baño, dormitorios,

INMOBILIARIA
MANSINO
-NUEVAS FORMAS-
DE HACER LAS COSAS

Entrega: Diciembre 1996

MANSINO
Tel. 44 30 31

"LA LASTRILLA"
(Junto Ayuntamiento)

14 Viviendas
2, 3, 4 dormitorios,
garaje
Urbanización con piscina
y zonas ajardinadas
GRANDES FACILIDADES
VISITELO EN OBRA
Mañanas de 10 a 14 Horas.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
5 Dormitorios. Junto a plaza
de José Zorrilla. 200 m². 2
plazas de garaje. Cocina
amueblada ¡UNICO!

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
4 Dormitorios. José Zorrilla.
192 m². Tarima,
hidromasaje, lujo. Garaje. A
ESTRENAR.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
4 Dormitorios. Frente
estación de RENFE. 2 baños.
Garaje. Trastero.
LUMINOSO.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
4 Dormitorios. Puente
Hierro. Reformado.
ECONOMICO.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Zona Santo Tomas. 132 m².
4 Dormitorios. 2 baños.
GRAN OCASION.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. La Lastrilla.
Garaje. En construcción.
FACILIDADES.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Fuentemilanos. 3
Dormitorios. 2 baños.
Económico A ESTRENAR.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. La Granja.
Cocina amueblada, parquet,
calefacción individual
bonitas vistas, exterior. A
ESTRENAR.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. Zona Via
Roma. 2 baños, garaje,
trastero, cocina amueblada.
Reformado con excelentes
calidades.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Duplex de lujo. Zona Calle
Real. 3 dormitorios. 2 baños,
carpintería de nogal, tarima,
baños marmol.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
C/ Escultor Marinas. 125 m².
2 Dormitorio. Preciosa rehabilitación.
OPORTUNIDAD.

ESPECIALISTAS EN
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS

Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

MANSINO
INMOBILIARIA
-NUEVAS FORMAS-
DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24
Pza. de la Tierra. 4

AVAL ALQUILA
Conde Sepúlveda, 4
dormitorios, garaje
opcional.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Amueblado, 3 dormitorios,
zona Avenida
José Antonio.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Piso 2 dormitorios, zona
Estación de RENFE,
calefacción central.
Ascensor.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Amueblado, 3 dormitorios,
baño y aseo. Plaza de garaje
Calle Madrona.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Amueblado, 4 dormitorios,
baño y aseo, servicios
centrales. Calle El Roble.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Escultor Marinas, 3 dormitorios,
2 baños, cocina amueblada,
servicios centrales.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Céntrico, 3 dormitorios,
calefacción individual,
cocina amueblada.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Chalet en Los Angeles de
San Rafael, 1.030 m²
de parcela.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Adosados en Valsaín
y en La
Lastrilla.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
El Henar, Cuellar. Fantástico chalet
adosado, 130 m² con parcela
individual de 180 m².
No pierda la ocasión.
Muy económico.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Casa de pueblo
en la
provincia.
Telf: 44 42 24

LA SERIEDAD
ES NUESTRO
AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

Si Quiere Vender
ó Comprar su
casa. la respuesta es:

ALZA

INMOBILIARIA

El Sotillo últimos pisos desde
desde 6.898.000 pts.
inmejorables condiciones y
calidades. Estamos
vendiendo los últimos.

VENTA PISO
San José, 60 m²,
3 dormitorios, 1 baño,
exterior, suelo de
plaqueta.

VENTA PISO
Mirasierra, 75 m²,
3 dormitorios, trastero.
exterior, calefacción
individual.

VENTA CHALET
La Lastrilla, 200 m²
4 dormitorios, 3 baños,
trastero y garaje.

VENTA CHALET
Navas de Oro, 172 m²,
4 dormitorios, 2 trasteros,
garaje. Poco uso.

VENTA CHALET
Villovela de Pirón.
264 m² 4 dormitorios
2 baños. Consulte
Precio.

VENTA CHALET
Vegas de Matute.
200 m², 4 dormitorios,
garaje. Oportunidad
única

VENTA CHALET
Los Angeles San Rafael.
300 m², 7 dormitorios, 3
baños, trastero. 2 pozos de
agua.

VENTA CHALET
Navas de Riofrio, 200 m²
4 dormitorios, garaje, trastero.
A estrenar.

VENTA CHALET
Vegas de Matute, 300 m²
3 dormitorios, 3 baños, terraza
trastero y garaje para
3 coches.

VENTA CHALET
La Lastrilla, 272 m²,
4 dormitorios, 3 baños,
3 plazas de garaje. Hilo
musical.

VENTA CHALET
Sotillo, 140 m²,
4 dormitorios, 3 baños,
garaje, trastero.
Exterior.

VENTA CHALET
Los Angeles, San Rafael.
110 m², 2 plantas, 3 dormitorios,
garaje. Piscina, cancha de
tenis.

¡¡Su gestión inmobiliaria
GARANTIZADA !!

Pº Ezequiel González, 24
Edificio San Roque

44 36 36

Cy
CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS
Enrique López Estebaranz A.P.I. nº14032
Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

VENDE CHALET
Chalet individual en el Sotillo
de 270 m². con tres dormito-
rios, aprovechamiento bajo
cubierta, salón con chimenea,
cocina con electrodomésticos,
baño y aseo, parquet, arma-
rios empotrados, tres plazas
de garaje y trastero. Y todo
en una parcela de 1.030 m².
con grandes posibilidades.
33.000.000 pts

CASA YA
VENDE PISO
En la calle Santo Tomas, precio-
so duplex de 4 dormitorios, 2
baños, cocina amueblada, par-
quet, garaje y trastero.

CASA YA
VENDE PISO
TORRECABALLEROS
precioso piso de dos dormitorios,
parquet, calefacción individual,
y trastero, por 9.250.000.-ptas.

CASA YA
VENDE PISO
En la Plaza del Corpus, en plena
Calle Real, con 98 m², 4 dormi-
torios, parquet, calef. central,
por 18.500.000.-ptas.

CASA YA
VENDE PISO
Junto estación Renfe, 115 m², 4
dormitorios, 2 baños, garaje y
trastero. EXTERIOR.

CASA YA
VENDE PISO
En José Zorrilla, 3 dormitorios,
cocina amueblada, suelo de pla-
queta cerámica, climalit.

CASA YA
Adosado en El Sotillo
Con cuatro dormitorios, dos
baños, un aseo, aprovecha-
miento bajo cubierta, garaje
y jardín privado de 60 m².

CASA YA
VENDE PARCELA
2.180 m². Torrecaballeros.

CASA YA
VENDE PARCELA
400 m². en El Sotillo.

CASA YA
VENDE LOCAL
197 m². con gran fachada,
en José Zorrilla y total-
mente acondicionado.

44 41 64
CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

■ MISCELANEA

Lazos rojos y mesas informativas recordaron el alcance de la enfermedad en España

La Infanta Doña Elena pide solidaridad mundial para luchar contra el sida

La Infanta Elena destacó ayer la importancia de la "solidaridad como respuesta mundial ante la enfermedad del sida, que afecta ya a veinte millones de personas". En el octavo Día Mundial del Sida, Doña Elena presidió un acto de apoyo a la lucha contra esta enfermedad en la sede de la Fundación Anti-Sida de España, de la que es presidenta de honor.

Madrid (Efe).— En sus palabras, Doña Elena se hizo eco del lema elegido este año para el Día del Sida "Compartir derechos y compartir deberes" y subrayó que "todos tenemos el derecho a una información y una atención sanitaria adecuada y tenemos el deber de protegernos y de proteger a los demás de la infección del virus de inmunodeficiencia".

Los lazos rojos de la solidaridad con los afectados de sida estuvieron presentes ayer en edificios públicos y calles de las principales ciudades españolas, ocupadas por organizaciones sociales que repartieron preservativos e información como "mejor medio para atajar esta epidemia".

Cadenas humanas en la playa de Gijón y alrededor de la pri-



Doña Elena saluda a las jóvenes en una de las mesas petitorias en solidaridad con el sida.

TELEFOTO EFE

sión de Sevilla; marchas silenciosas en diversas localidades vizcaínas; el lanzamiento de un globo en la plaza del Pilar de Zaragoza, y concentraciones en

Madrid y Barcelona quisieron demostrar el apoyo de los ciudadanos a las miles de personas afectadas en España.

El BOE publicó ayer el Real

Decreto que considera "crónicos" a los enfermos de sida, que reconoce el derecho de estas personas a recibir las medicinas casi gratuitamente.

BURBUJAS

● El presidente del Gobierno, Felipe González, ha sido considerado como el mejor orador del año, dentro de los premios que anualmente otorga la Asociación de Periodistas Parlamentarios (APP), y el ministro Juan Alberto Belloch ha sido galardonado con el premio "azote de la oposición". En esta segunda edición de los premios a la actividad parlamentaria, que se otorgan por votación entre los periodistas afiliados a la APP, Julio Anguita ha sido distinguido como "azote del Gobierno", por encima de Rodrigo Rato y Francisco Álvarez Cascos, que obtuvieron uno y tres sufragios menos que el líder de IU, respectivamente.

● El escritor Josep María Benet y Jornet obtuvo ayer el Premio Nacional de Literatura en la modalidad de Literatura Dramática, con la obra "E.R.", y Antonio Alamo resultó finalista con su texto "Los borrachos". Este premio, dotado con dos millones y medio de pesetas, tiene por objeto distinguir una obra de literatura dramática escrita en cualquiera de las lenguas de España, que haya sido editada en 1994. En los tres últimos años obtuvieron esta distinción Francisco Nieva (1992), Alfonso Sastre (1993) y José María Rodríguez Méndez (1994).

■ VISTO Y NO VISTO



A TROZOS.— Pese a la primera impresión visual, estas tres personas no pertenecen a una cruel banda de asesinos que descuartizan a sus víctimas, sino simplemente son operarios que trasladan los trozos de varios maniqués que otrora lucieron el esplendor de las novedades de la moda en los escaparates de las tiendas segovianas. De todas formas, pese a no ser de naturaleza humana, los restos de un cuerpo que tanto placer visual proporcionaron a propios y extraños merecerían un traslado más digno.— (Foto: Fernando Peñalosa).

MADRIGAL

